

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 199. szám.
Vasárnap, 1937. augusztus 22.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regala Ferdinand 4.

A NAGY ÁLOM

Írta: SZÁNTÓ GYÖRGY

Velencében, a lagunák, álmok és nászutasok városában filmkiállítás van. Sokan talán nem fogják stílusosnak érezni, hogy az elmulásnak ebben a patinás, őszi avarillatu fészkében mutatja be harminckét nemzet Greta Garbo, Marlene Dietrich és Elisabeth Bergner legujabb kreációit, valamint az ő stílusokban ágáló, ötvenkilórafogyasztott, beretválszemöldökű, girlplasztikájú staroknak utándémonkodásait, meg a hollywoodi producerek színes-filmtrükkjeit. Hiszen az Adria Királynője, Velence szépségesebb starja a világtörténelemnek bármely hollywoodi csodánál, a filmtechnika új szintfője pedig milyen szánalmas kísérletek egy tengeri alkony izzó bucsujában, a hajnal gyémántesőjében, melyet a lagunákra szór, a fényzőnben, amely galambserég szárnyát ragyogtatja a Szent Márk-tér kövein, a Dogepalota gobelinjei mellett, Tizian és Tiepolo színpompája árnyékában, a velencei égbolt azurja alatt és a Ponte di Rialto káprázatos tarkaságán. Márványok, bronzok és aranyak színskálája nevet a celluloidszalag akarnokságain, Colleoni lovasszobrának felséges nyugalma a starok formafitogtatásán, az inkvizíció és ólomkamrák vérbő romantikája a forgatókönyvek vérszegény romantikáján. És a dogék arcképei producerek izetlen reklámjain.

És mégis. Mégis mozog a föld. Ugyanakkor, amikor a német újságírókat kiutasították Angliából az irországi merényletek részességének gyanújával, ugyanakkor, amikor japán flották félelmes harciegységei söprik le a kínai repülőgépeket Sanghai engedményes területei felett, amikor a nagy kínai falon új hódítók törnek át, amikor a spanyol fasiszták tankjai Sant'Andert fenyegetik, amikor a máltai angol flotta ellengyakorlatokba kezd, amikor az Egyesült Államok odakölcsonzi flottájának egy részét Braziliának és még egynéhány dél-amerikai államnak, a német külügyminisztérium pedig idegesen tiltakozik a szerinte ellenük irányuló flottakölcsonzés közben, amikor Fawzi Bey, ez az arab Napoleon szítja harcra a fehérek ellen az összes palesztinai és transzjordáni törzseket, amikor Portugália megszakítja a diplomáciai viszonyt Csehszlovákiával, mert ez nem hajlandó fegyverszállítmányaikat kiadni neki, amikor a szovjet hadtesteket von össze az Amurnál és szállítja angol fontért, amerikai dollárért és francia frankért a repülőgépeket Kínának, ugyanakkor a velencei filmkiállításon megszületett a fehér galamb.

Csak egy film. Ne mosolyogjanak. Ne mondják, hogy „vajudniuk a hegyek és megszületett a neveléses egérke”. Sajnos, mindig a hegyeknek kell vajudniuk, hogy valami, látzólag egészen kis dolog megszülethessen. Azonban ne beszéljünk képletesen. A „Patriotén” című német filmről van szó, amelynek hatása felülmúlta az összes filmekét. Egy német repülő és egy francia leány szereleméről szól ez a film. Mindkettő szereti hazáját, hősiesség, hű és ember. A közönség zuhogó esőben is végignézte a szabadtéren bemutatott filmet. És viharosan megtapsolta. Mert minden filmcselekvényen fölül izgatta az a békejobb, melyet egy nagy nép nyújt a másikkal. Két évvel ezelőtt e sorok írójának

egyik regényéből írott filmforgatókönyvet kellett még megválogtatni, mert egy porosz tiszt és egy francia leány szerelemét énekelte meg. Akkor még nem volt szabad, hogy egy német tiszt belésszerethessen hivatalosan, nyilvánosság előtt egy francia lányba. Ma már szabad. És a nemzetközi közönség tapsolt.

Kérem, ne mosolyogjanak. Tudom, film,

csekélység. De reménysugár is, a celluloidszalag víziója, fotóin átvetítve. Hiszen olyan egyszerű. A franciák máris készítik a filmfelvételeket. A nagy álmok, ez lesz a címe. És megfogják a feléjüknyújtott békejobbot. Francia szívet, francia szellemmel, francia akarat, jövőbe vetett elpusztíthatatlan optimizmussal, ami ennek a nagy népnek legremekesebb vonása. A nagy álmok is háborus film lesz, a két nép összebéküléséről. Minden nép összebéküléséről. Egyelőre csak háborus filmeket keresik a békét. Mint fentvázolt harctereken. De a béke filmje már készül a tengerek és földrészek stúdióiban és ez nem álmok.

Mussolini nagy beszéde a nemzetközi helyzetről

„Olaszország nem tűri a bolsevizmust a Földközi-tenger környékén”
Az európai béke megszilárdítását célozza a palermói beszéd

Palermóból jelentik: Mussolini pénteken elmondotta Palermóban bejelentett és nagy érdeklődéssel várt beszédét, amelyet rádióközvetítettek. Magában Palermóban emberek tizezrei álltak körül azt a hatméteres emelvényt, amelyről fascista egyenruhában, arccal a tenger felé fordulva intézte, különösen külpolitikai jelentőségű szavait a térségen egy emberként figyelő néphez.

— Amikor elhatároztuk — mondotta — hogy Szicíliában legyen a nagygyakorlat, riasztó hírek terjedtek el. Pedig

mindenki meggyőződhetik arról, hogy a fascista Olaszország a konstruktív békepolitika híve és azt akarja folytatni.

Ezeknek az irányelveknek alapján akarjuk megjavítani kapcsolatainkat az egyes államokhoz, különösképpen pedig a velünk szomszédos nemzetekkel. Ha józan ésszel megvizsgáljuk Franciaországhoz való viszonyunkat, megállapíthatjuk azt, hogy nem lehet drámáról beszélni. De kapcsolataink jobbakké válnának, ha Franciaországban elég tekintélyes körök nem imádnának bálványokat, különösen a genfi bálványt. S nem lennének áramlatok, amelyek jobb ügyhöz való buzgalommal a fascista uralom bukását várják.

Végül tekintve a tengeri s gyarmati határokon, pillantásom Nagybritanniával találkozik.

Kérem beszédem fordítóit és fordítóit, tegyenek különbséget a találkozás és az összetűzés között. Én találkozást említettem. Ha visszagondolok Angliához való viszonyunkra, elismerem, hogy néhányszor nem értettük meg egymást. A közvélemény Olaszországot sokszor felszínes és festői képben látta. Ez az a festői kép, amit utálok. Nem akarja észrevenni a fiatal és eltökélt Olaszországot.

— A januári események után, az akkor létrejött egyezmény a helyzet tisztulását eredményezve, általános könnyebbülés volt várható, de közben olyan események történtek, amelyekre felesleges visszatérni. Tekintve a gyarmati határok közösségét, úgy gondolom, Angliával tartós egyezményt köthetünk. Olaszország kész egyezményt kötni minden európai kérdés békés megoldására. De számot kell

vetni néhány valósággal. Ezek közé tartozik a „birodalom” elismerésének kérdése. Voltak, akik azt hiszik, hogy Olaszország a birodalomnak genfi elismerését feltétlenül kívánja. Semmiesetre, mi nem kívánjuk, hogy a genfi anyakönyvi hivatal beírja minden újszülött nevét.

de azt hisszük, hogy elérkezett az idő, hogy egy halott holtánnyilvánítsák, amely már tizenhat hónapja ronjtja a nemzetközi levegőt.

Ha Genfben nem akarják ezt a hullát politikai komolysággal eltávolítani, temessék el közegészségügyi okokból. Nem vagyunk gyanúsítók azzal, hogy túlságosan rokonszenvezzenek a Népszövetséggel, de nem teszünk különbséget aszerint, hogy egyik vagy a másik állam elismerte-e a birodalmat, vagy utóbb teszi ezt meg. Mi minden államra egyforma tekintettel figyelünk. A leghatározottabban kijelentem, hogy nem tűrünk bolsevizmust a Földközi-tengeren és ennek környékén.

— Egy másik valóság, amivel szintén számot kell vetni: a Berlin—római viszony. Vegyük tudomásul, hogy nem lehet Rómába menni anélkül, hogy tudomást ne vegyünk Berlinről és ellene tennének valamit, vagy megőrdítva. Mi minden politikai kérdésben tevékeny összhangot tartunk fenn Berlinnel és ez áll a spanyol kérdésre is. Beszédemet békefelhívással fejezem be és ezt minden államhoz intézem, amelynek partjait a Földközi-tenger hullámai mossa, s ahonnan három kontinens merítette kulturáját.

Kérem ezeket a nemzeteket, fogadják el békeszózatomat,

de ha nem teszik meg, Olaszország akkor is nyugodt marad. Az olasz nemzet ugyanis olyan szellemi és anyagi erők fölött rendelkezik, hogy bárki ellen bármikor készen áll.

A Giornale d'Italia érdekes kommentárt fűz Mussolini Palermóban elmondott beszédéhez. Az újság szerint Mussolini beszéde nem más, mint békeüzenet Európa nemzetéhez, de főleg a Földközi tengeri hatalmakhoz. Érdekes — írja az újság — hogy Mussolini Szicíliát az olasz imperium központjának nevezte.

— A palermói beszéd — írja a Giornale d'Italia — nem más, mint Mussolini 1936. év

novemberében Milanóban elmondott beszédének kiegészítése. Ekkor szögezte le először az imperialista Olaszország külpolitikai irányelveit. Akkor is békeszózatot intézett Európához a Duce — ma ezt a békekészségét megismétli s megerősíti. Mussolini nyomatékkal hangsúlyozta — folytatja az újság — hogy a béke megteremtésére irányuló felkínálkozást nem egy fegyvertelen és ellenséges indulatu állam, hanem a kitűnően felszerelt, harcedzett Olaszország indította meg, amely minden rejtett, titkos vagy hátamögötti szándék nélkül csak

azért akarja Európának az igazi békét visszaadni, hogy ennek a sokat szenvedett világrésznek biztosítsa a nyugalmat és a gazdasági fejlődés lehetőségét.

— A konkrét megértés politikáját akarjuk — hangoztatja a kormány hivatalos sajtóorgánuma — és távol áll tőlünk a háborus pacifizmus légköre. A béke életszükséglete a kulturnépeknek — hangoztatja az újság — és Mussolini ehhez a békéhez akarja juttatni a száz sebből vérző Európát.

Nem hozta meg a kívánt eredményt az exportbuza prémiuma

Orlást buzamennyiségeket dobott a világra Argentina, Ausztrália és Szovjet-országra. — Igen jó termés volt Kanadában is, ami lemorzsolta a buza világszintű árát

Ha sikerül a belgiumi és a svájci export, ismét emelkedni fognak a hazai buzaárak

Augusztus elsején még nem lehetett előre látni, hogy hogyan viselkedik az idei szezonban a buza világszintű ára. A nyilvánosságra jutott terméseredmények alapján alakultak ki a gabonárak, de azóta a terméseredmények körül nagy változás állott be. Több belső exportőr-cég jelentést kapott a buza legnagyobb piacairól: Londonból, Anversből és Hamburgból; a jelentések szerint

a kanadai rossz termésről elterjedt hírek túlzottak voltak.

mert a jelek szerint Kanada idel buzatermése meghaladja a 100 millió bushelt. Hírek érkeztek Olaszországból, amelyek szerint ott kitűnő volt az idei termés, mintegy 30 százalékkal jobb a tavalyinál.

Olaszország az idén előreláthatólag nem

szorul buzakivitelre.

Fokozza a kilátások leromlását, hogy a román búzának hatalmas konkurrencsei támadtak a világszintű piacon. Argentina, Ausztrália és Szovjet-országra eddig fel sem tételezett hatalmas mennyiségeket dobott piacra. Ezek a buzatermelő államok ugyanis az elmúlt évekről is óriási feleslegekkel rendelkeznek és mivel idején termésük reményen felül sikerült, tud akarnak adni régi termékeiken. A hírek szerint áron alul is hajlandók adni a búzát, csak hogy elhelyezzék felesleges mennyiségeiket.

Egyetlen nagyobb felvevőképeségű piacunk maradt: Németország, amely idén is nagymennyiségű búzát kénytelen importálni, de a buza világszintű jelenlegi adottságai miatt egyelőre Németország is tartózkodik

erős fogással szétnyissa és lábáról levegye.

— Az állat mindig megérti, ha valaki segíteni akar rajta — mondta halkán és a közeli patak-ból hozott vízzel megmosta a sebet, amit a Mackó szintén nyugodtan tűrt.

Amikor azután elindultunk, Mackó utánunk jött Hawkey kunyhójához. Ott mindenekelőtt mézet kapott, mire nyugodtan leheveredett a ház mögött a fübe s ettől a perctől kezdve házörző kutya hűségével maradt meg Hawkey házatájánál. Erős állat volt Mackó, de még egészen fiatal, ezért alkalmazkodott olyan könnyen az új viszonyokhoz. Néha félnapokat kóborolt az erdőben, de alkonyatkor rendszerint visszatért és nagy, okos szemével szinte gyöngéden nézett szembe Hawkey-vel. Hawkey napokon át kóborolt az erdőben, hogy Mackó számára mézet gyűjtjön, mert a méz volt egyetlen szenvedélye. Sokszor megfigyeltem, hogy órákig beszélgetett Mackóval, aki olyan érdeklődéssel bámult rá, mintha igazán értené szavait.

Mackó egész nap a ház körül lézengett, mint valami kutya és ha odajöttem, mindig elem cammogott és megszimtaolt. Éjszakának idején Hawkey kunyhójának küszöbe előtt aludt.

— Különb őrizet ez, mint egy féltucat rendőr — szokta Hawkey büszkén mondogatni, miközben gyöngéden megvakargatta Mackó fületét.

Egy reggel Hawkey kunyhójába belépve, meglepetten láttam, hogy a földön térdel és a durván ácsolt padló egyik deszkáját kiemeli. Már vissza akaram fordulni, amikor észrevette jöveteletem és hárfordulva így szólt:

— Péter, előtted nincs titkom. Gyere csak beljebb!

A deszka alatt üreg volt és abból Hawkey vízhatlan vászonzacskót vett ki. A zacskó tartalmát kiöntötte az asztalra: aranypor volt. Tekintélyes értéket képviselt. Ez volt sokévi munkájának az eredménye. Hirtelen az ajtó felől árnyék takarta el a napot. Hátrafordultunk, miközben Hawkey a kalapját rádobta az aranyporra. Két erdei munkás állt ott. Néha az erdőben szoktunk velük találkozni. Rosszképzű, részeges fickó volt mind a kettő. Különösen az idősebb, Ferguson, valóságos gonosztevő típus volt. A szeme villanásán azonnal észrevettük, hogy meglátta öreg barátom kincseit, de nem tett semmiféle megjegyzést, csak azt kérte, hogy Hawkey egy fejszét adjon kölcsön, mert az övé elhőlt. A fejszét megkapta s azzal távoztak is.

— Öreg cimpora — mondtam —, nem tetszik nekem ennek a két akasztófavirágnak a nézése. Ezek meglátták, hogy te vagyont érő aranyport tar-

Beretvás és Sáriós

Budapest, IV. Váci-ucca 20.

Fehérneműkészítők,
nyakkendőkülönlegességek

nagyobb tételek lekötésétől.

Az odairányuló exportunk annak ellenére, hogy a mostani időpont a buzaexport legforróbb időszaka, nem haladja meg az export rendes tempóját.

A fentiek után érthető, hogy a kormány által

a buza kivitelének fokozása érdekében megszavazott exportprémium nem hozta meg a kívánt eredményt.

Az első napokban, amikor a kormány közzétette a prémiumról szóló rendelet szövegét, 1500 leiel emelkedett az exportbuza vagonjának ára, tehát mindjárt az első nap féleredmény volt, mert a 3000 leies prémiumnak csak fele részére erejéig emelkedtek a buzaára.

Azóta ez az ezerötszáz leies differencia is lassan lemorzsolódott.

Ma már az a helyzet, hogy Bráilában 48.500 leiert adják a 78 kilós exportbuza vagonját, míg a 80—81 kilós exportbuza 50.500 leiert kel. A Dunárea—Duna felső folyamánál 45.500 leit fizetnek a 77 kilogrammos buzáért ab uszály.

A világszintű jelenlegi szomorú adottságai közepette minden reményünk abban van, hogy ha Belgiummal és Svájccal megkötjük a tárgyalás alatt álló nagyarányú buzaexport-üzletet, annak hatása lesz az egész piacra és jelentősen feljavul a hazai exportbuza ára.

tasz a padló alatt. Ne maradjunk itt éjszakára, Alighanem meg fognak látogatni.

Hawkey nevére mondta:

— Ne sértődj meg, Péter, de jobb testőrré, mint amilyen Mackó, nincs szükségem! És végre is a puskámban is bizom.

Hazamentem, mintegy fél kilométernyire levő kunyhómba. Ejjél körül lövés zajára ébredtem fel. Magamra kaptam ruhámat és a puskát kezembe véve, rohantam Hawkey kunyhója felé, mert lövést abból az irányból hallottam. A háztól mintegy száz lépésnyire folyó patak szélén a következő jelenet szemtanuja voltam:

A sziklás ösvényen élet-halálharcban összekapaszkodva dulakodott Ferguson Mackóval és abban a másodpercben, amikor a haramia Mackó halálos ütésétől mozdulatlanul terült el, a társa szíven találta a medvét és az holtan rogyott le áldozata mellé. Én viszont jó célzott lövéssel ártalmatlanná tettem Mackó gyilkosát. A golyóm a térdét találta, mire ő elejtette a puskáját, én pedig visszavettem tőle Hawkey aranyport tartalmazó vászonzacskóját.

Hawkey, akit Ferguson puskaaggal leütött, hamarosan magához tért és mélységesen gyászolt Mackó halála miatt.

„Önzetlen barát és hős volt!” — ezt véste be Hawkey a kőbe, amelyet Mackó sirja fölé állított.

Sohase fogom Hawkeynek elárulni, hogy Mackó, aki, valamire csavarogva, már csak akkor érkezett a kunyhóhoz, amikor a két gazfickó a zsákmánnyal távozott, nem egészen önzetlenül támogatta meg Fergusont, bár hősiességét nem kívánom kétségbevonni. Ugyanis Ferguson előbb a kunyhóban, Hawkey-vel dulakodva, elesett és hátával helezte abba a széles teknőbe, amelyben Hawkey Mackó számára a mézet szokta összegyűjteni. Amint Mackó a színen megjelent, azonnal megérezte Ferguson ruháján az erős mézszagot és megtámadta a vakmerő embert, aki a ruháján az „ő mézét” merse ellopni. Még haldokolva is a mézet nyalta le Ferguson ruhájáról. Ezt azonban Hawkeynek sohasem fogom elárulni.

CORSO: 11½ és 3-kor matiné,
5, 7¼, 9¼-kor Ma utoljára!
Ne mulassza el megnézni Errol Flynn, milliók
filmhírványának legbravurosabb szerepében:

41. brigád

(Balaklava)

Kertész Mihály filmóriása. Helyárak: 15—, 20—

Mackó

Írta: ARMAND LAROUX

A kanadai vadonban egyetlen szomszédom az öreg Hawkey volt, aki az első naptól kezdve mindenben segítségemre volt. Kevés beszédű, páratlanul nemesszívű embert ismertem meg az öreg Hawkey-ban, aki szeretetét az állatokra is kiterjesztette. Mingyárt megismerkedésünk elején kifejezte rossz-szalását, hogy én állatok usztításával keresem meg a kenyeremet, amikor az észak felől jövő Goldstream folyó fűvényéből aranyat tudnék kimosni.

Különösen szerette a medvéket és kikötötte, hogy a medvét — az őserdő minden medvéjével fenntartotta a barátságot — ne bántsam, amit neki meg is ígértem. Az első télen amelyet együtt töltöttünk el a zord északon, medvebocsot talált, félig megfagyva. Az anyját valószínűleg lelőtték. A kis állatot az ölében vitte haza hatvan kilométernyi távolságról, hóviharban, dermesztő hidegben és kétségbe volt esve, amikor harmadnapra tudógyuladásban elpusztult.

Gyakran magyarázta nekem, hogy minden állatot meg lehet szelídíteni, ha szeretetet és becsületességet érez ki a viselkedésünkből.

Az állatok számára, mint prémvadász, csapdákat állítottam fel az erdőben. Estefelé végigjártam a csapdákat, de még valamennyi üres volt. Egy terbélyes fán, az ágak közt elhelyezkedve, nagy meglepetésemre, Hawkey barátomat pillantottam meg. A puskáját elejtette, mert a fa alatt feküdt a mély fűben. Amint a fához közeledtem, halkán rámszólt:

— Vigyázzon! Ne jöjjön ide! Megtámadja magát!

Csak most vettem észre a félhomályban, hogy a fa tulsó oldalán jól kifejlett barna medve ül a fa tövében és hatalmas karmaival tépi a fa kérgét. Láttam, hogy a medve a fájdalomában tépi olyan dühösen a fa kérgét, mert egyik hátsó lábán az erdőbe kiállított egyik csapdám lógott. Ugy látszik, a mackó belépett, de a kis állatok számára kitett csapda nem tudott az ő hatalmas erejének ellenállni, s így a lábán összecuszkodó csapdát magával cipelte ide. A vastagok a husába vágtak.

Hawkey a medve elől menekült a fára, mert nem akarta lelőni, de amikor közölte vele a látottakat, azonnal lekuszott a fáról és odalépett a medvéhez. Én lövésre kész puskával kísértem figyelemmel a fejleményeket, de a medve mozdulatlanul tűrte, hogy Hawkey a husába mélyen behatoló csapdát

Van örökség vagy nincs örökség?

AZ ARADI GÁLOK „háromszázmillió titka“

Beszélgetés Gál Annával, a milliomos munkásnővel s Tifu Mateescuval,
a detektív-felfedezővel

Sibiu—Nagyszeben. (Az Aradi Közlöny ki-
küldött munkatársától.) Az állítólagos háromszáz
millió leies örökség története, amely hetek óta fog-
lalkoztatja a közvéleményt, ismeretes az olvasó-
közönség előtt.

Adva van egy Gál János nevű londoni, dus-
gazdag pék, a kik örökösei hiányában halálozik el
Londonban és 300 millió leies állítólagos örökségét
egy Gál Anna nevű unokájára hagyja, akinek fény-
képét állítólag meg is találják az örökösök hátra-
hagyott irásaiban és aki állítólag Aradon élt.

Az örökösök rendelkezése nyomán londoni
detektívek érkeztek Aradra és akik Aradon hiába
kutatták a szerencsés örökös munkásleányt, mert
az időközben ismeretlen helyre távozott.

Érdekes körülmény azonban az, hogy a londoni
detektívek csak addig szerepeltek és addig kutat-
ták kétségbeesetten, megbízásukhoz híven az örök-
ösöt, amíg az nem volt meg, mihelyt azonban
híre érkezett annak, hogy az örökös egy másik
Transilvania—erdélyi városban, Sibiu—Nagysze-
benben megkerült, mindjárt eltűntek a londoni de-
tektívek...

Pedig az örökség bonyodalmas, tragikomikus
története még csak most kezdődött igazán. A Sibiu
—nagyszebeni államrendőrség egyik detektívje,
Tifu Mateescu megtalálta egy szerény lakásban a
munkásnőt, akit a londoni detektívek kerestek és
nagy diadaljal jelentette is az aradi rendőrségnek
diadalmas felfedezését, természetesen nem feled-
kezve meg arról, hogy a londoni detektívek 300
ezer leies beígért jutalmára igényt tartson.

A munkásnő tehát, akire a hatalmas vagyon
vár és a szerencsés megtaláló már meg volt, most
már csak az örökség hiányzott.

A Sibiu—nagyszebeni rendőrség annak rendje
és módja szerint értesítette az aradi rendőrséget a
történetéről, amely viszont már hiába kereste a lon-
doni detektívet, akik azóta állítólag București-
ben keresik a szerencsés milliomosnőt.

Feltevés, bonyodalmak

Bár ez a feltevés nagyon gyenge alapon nyug-
szik, mert hiszen a londoni detektíveknek hátra
kelltt volna hagyniok címüket az aradi rendőrség-
nek, de ha ezt nem is tették meg, az ország összes lap-
jaiban megjelenő hangzatos közleményekre rég fel-
figyelhetek és a Sibiu—nagyszebeni örökösöt
rég megtalálhatták volna, a háromszáz millió
örökség története tovább bonyolódik.

A bucurești-i román lapok közleményei nyomán
ugyanis két újabb örökös jelentkezett.

Két bráila-i fivér, Gál János és Gál György
munkások táviratilag jelentették be, hogy el ne
késsenek, az örökségre tartott igényüket a Sibiu—
nagyszebeni felfedező detektívvel, azzal az indoko-
lással, hogy hasonló apjuk kivándorolt London-
ba és hogy ők az igazi örökösök. A Sibiu—nagy-
szebeni detektív eddig már a háromszáz ezer
leies prémiumot be is osztotta magának és lelki sze-
mei előtt megjelentek a ropogós angol fontok.

Az aradi rendőrség azonban, nemkülönben a
bucurești-i angol követség, amelyhez a jelentése-
ket továbbították, csodálatos módon ezekre sem
válaszolt.

Ekkor már, hogy az örökség sorsa biztos ala-
pokra legyen helyezve, ügyvédet is fogadott Gál
Anna, a Sibiu—nagyszebeni munkásleány, dr. Bar-
bat Sibiu—nagyszebeni ügyvéd személyében, aki
most már a jogi formalitásokat is elintézte és ha-
talmatlan beadványban igazolta védelemének alapos
igényeit a háromszáz millió leies örökségre és egy-
ben egy bucurești-i ügyvédet bízott meg azzal, hogy
az ottani angol követségen határozottan képviselje
védelemét.

Szinte unalmas már ismételnünk: Erre a bead-
ványra sem érkezett még semmi háározott válasz...

Holott, hogy teljes legyen a tragikomédia min-
den változata, már a határon túlról is jelentkeztek
örökösök a hatalmas angol vagyon felvételére.

Egy budapesti Gál Anna, egy, a sokezer ma-
gyar Gál Annák közül, aki a magyarországi la-

pokban olvasott a hatalmas örökségről, jelentke-
zett a külügyminisztérium örökösödési osztályán,
ahol bejelentette, hogy egykorl nagyapja, Gál Já-
nos Aradról származik és onnan vándorolt ki sok
évtizeddel ezelőtt Londonba, tehát minden kétséget
kizárólag ő a londoni milliók boldog várományosa.

A magyar külügyminisztérium viszont ezt az
újabb örökösödési igényt a román külügyminisz-
teriummal közölte diplomáciai jegyzékben, amely
még nem válaszolt a magyar állampolgár igény-
keresetére.

Az egyik bráila-i örökös már azt is javasolta
a többi örökösöknek, illetve igénylőknek, hogy köz-
ös értekezleten gyűljenek össze és beszéljék meg
a teendőket és amennyiben nem sikerülne a meg-
egyeződés, úgy osszák el egymás között közös bele-
egyezéssel a hatalmas vagyon, mert abból így is
jut még elég mindenkinek.

A Sibiu—nagyszebeni munkásleány azonban
— aki úgy látszik, a legjózanabb az örökösjelöltek
között —, visszautasította ezt az indítványt azzal,
hogy nem óhajt előre inni, illetve előre költsége-
ket csinálni a medve bőrére...

Mialatt az örökösök már hajbakaptak a lon-
doni hatalmas és állítólagos Gál-hagyaték körül,
a londoni detektívek nyomtalanul eltűntek București-
ből és a milliók táncában most már csak az első
örökös, a Sibiu—nagyszebeni munkásleányt és
felfedezőjét, a Sibiu—nagyszebeni detektívet szó-
laltathatjuk meg...

A munkásleány, aki egyszerű és szegényes
szobában lakik, több intervjut és nyilatkozatot
adott az utolsó hetekben, mint a legdivatosabb
filmsztár.

Ebből lehet következtetni arra a fölényre és
nyugalomra, amellyel az újságírók és kérdéseit fo-
gadja.

Már eleve minden kétséget kizárólag megállá-
pítja:

— Akárhány pénzhajhászó örökös fog is még
az idők folyamán felbukkanni — mondja e sorok
írójának —, egyet le akarok szögezni. Az igazi
Gál Anna, ha tényleg létezik a háromszáz millió
leies örökség, én vagyok, mert az én nagyapám
vándorolt ki az aradmegyei községből, ahol lak-
tunk Londonba és tudtuk róla azt, hogy nagyon
gazdag lett.

Egy kérdés merül fel: Ha tudták, hogy Gál
János olyan gazdag lett, miért nem irtak eddig
neki és miért nem tartották fenn vele az érintke-
zést — kérdeztük Gál Annától.

— Az édesanyám, aki egy évvel ezelőtt halt
meg — mondja Gál Anna —, levelezett hosszú ide-
ig a nagyapámmal és azután egyszer megszakadt
a levelezés köztünk. Pedig képeket is küldött ró-

lunk, a nővéremről, aki most Pesten van férjénél
és az öcsémről, aki katonáskodik és lehet, hogy az
az a fénykép, amit most Londonban megtaláltak.

Körülnézek a szegényes butorizatu szobában
és ránézek Gál Annára, a szegény Sibiu—nagysze-
beni munkásleányra, akinek látom, ebben a pillá-
natban még huszleies és nem milliós gondjai
vannak.

— Mondja, Gál Anna — kérdem — hisz maga
ebben az örökségben?

— Ha őszinte akarok lenni — feleli Gál Anna
—, már kezdek kételkedni benne, hogy annyi idő
óta semmi válasz nem érkezett kérdezősködéseink-
re, pedig eleinte nagyon hittem benne. Naponta
tiz-husz levelet kapok, segélykérést, én, aki még
most magam is segélyre szorulok. De összegyűj-
töm őket szépen, sorjában — rámutat egy levél-
kötegre, ami az asztalon fekszik — és ha tényleg
lesz niből, megválaszolom és elintézem őket. Már
olyan is akadt, aki előleget adott volna az örök-
sége, ami igazán jól is jött volna, de félek, hogy
nem lesz semmi az örökségből s akkor megbüntet-
nek érte — mondja rezignáltan Gál Anna.

Majd egy férfi...

Sablonos kérdés, magam is belátom, de ezt
minden gazdag örökös mellének szegzik:

— Mit fog csinálni a 300 millióval, ha meg-
kapja? — kérdem Gál Annától.

— Nem nőnek való ennyi pénzzel bajlódni —
hangzik a válasz —, kiválasztok magamnak egy
férfit, hozzámegyek feleségül és akkor ő majd el-
rendezi az örökséget...

Gál Anna mindezt olyan fölényesen és önbi-
zalommal mondta, mintha máris egy amerikai
acéltröszt öröksége állana háta mögött és most
már nem marad más hátra, minthogy a milliókra
áhitó férjjelöltek tényleg megtegyék komoly há-
zassági ajánlatukat a Sibiu—nagyszebeni munkás-
leánynak, akinek öröksége azonban még nagyon
kétséges...

Tifu Mateescu, a Sibiu—nagyszebeni állomás
rendőrségének vezetője és aki Gál Annát felfedez-
te, jovialis, vidám rendőrszt.

Hosszan, bőbeszédűen mondja el, hogy fele-
sége ugyanis magyar nő és ő olvasta először egy
magyar újságban a háromszáz millió örökség hí-
rét és a cikket férjének is lefordította, aki rögtön
emlékezett arra, hogy egy Gál Anna nevű munkás-
leánnyal már volt dolga. Meg is találta a munkás-
nőt, akivel közölte az örökség híret, aki először
azt hitte, hogy a detektív gunyt üz vele. Attól
kezdve pedig egymásután küldte fel a jelentéseket
az aradi és a bucurești-i rendőrségeknek, de eddig
semmi választ sem kapott.

— Ha lesz valami az örökségből — mondja
Tita Mateescu detektív —, nem elégzem meg a
kutatásba helyezett 300 ezer lei jutalommal —
mondja —, hanem három millió leire tartok igényt,
mert a megtalálónak tíz százalék jár jutalmául.

Tita Mateescu ebben a pillanatban úgy beszél
Gál Annáról, mint egy tárgyról és hiába is próbál-
lok előlött vitába bocsájközni vele, a detektív
nem tágit a három millióból, amit már be is oszt-
tott magának.

— Két millió leiert egy block-házat építetek
magamnak — mondja —, már be is kértem a ter-
veket és egy milliócskát meghagyok készpénznek
és azután rögtön itt hagyom a rendőrséget... A
leány már adott is irást a jutalomról — mondta
diadalmasan és öntelten Tita Mateescu állam-
rendőrségi detektív, egy hatalmas palota képzelet-
beli ura, aki ebben a pillanatban paprikát, hagy-
mát és turót vacsorázik papíron, a Sibiu—nagy-
szebeni állomás rendőrségén...

BENCZEL BÉLA.

Inculet miniszterelnök-helyettes nyilatkozata a jelenlegi parlament munkájáról

Sighetről jelentik: Tătărescu miniszterel-
nök tegnap reggel Sighetre érkezett és dacára
annak, hogy látogatása nem volt hivatalos jel-
legű, a hatósági vezetők, a megyei perefektus-
sal az élen várták a kormányelnököt a pályá-
udvaron. Tătărescu itt találkozott a csehszlovák
területéről érkező Hodzsa Milán miniszter-
elnökkel. A találkozás roppant szíves volt
és a két politikus együttesen kirándult a buco-
vinai hegyekbe, ahol megbeszéltek az általános
politikai helyzetet, illetve azokat a problémá-
kat, amelyek a két országot érdeklik.

Itt írjuk meg, hogy Inculet helyettes mi-
niszterelnök lasiban nyilatkozott az újságírók-
nak és a következőket mondotta:

— A kormányváltás idejét nem az ellen-
zék, hanem Őfelsége akarata fogja megszab-
ni. A parlament munkaideje négy év. A jelen-
legi parlament csak 1938. februárjában fejezi
be munkaidejét. A kormány az uralkodó aka-
ratának megfelelően fog eltávozni helyéről.

URANIA D. e. 11.30 Matiné:
Kétszoros 5, 8, 11-kor Ócsó helyárrakkal!
I. Város törvény nélkül
Miriam Hopkins és Edward Robinson.
San-Francisco keletkezés.
3.30, 6.30, 9.30!
II. Az utolsó mohikán
Henry Wilcoxon és Randolph Scott, páratlanul le-
bájos és kivételesen szép filmalkotás.

Őszi divat cipő különlegességeink megérkeztek APPONYI TESTVÉREK

Kérjük kirakatainkat megtekinteni!

Színház - Művészet

Kedden és szerdán kerül színre Aradon

a „Gül-baba“ és a „Bob-herceg“ szabadtéri előadása

Felfokozott érdeklődés előzi meg a katolikus gimnázium udvarán kedden és szerdán megtartandó szabadtéri játékokat. Maros-Huszka két romantikus és örökértékű operettje, a Gül baba és Bob herceg kerül színre káprázatos kláallításban és ragyogó szereposztásban. A gimnázium udvarán már teljes erővel folynak az építkezési munkálatok, készült a gigantikus méretű színpad, amely az előadáson nagyszerű díszletekkel és fényhatással szolgál háttérül a daraboknak. Az udvaron 2500 személy részére lesz ülőhely. A közönség köreiben már eddig is megnyilvánult érdeklődés bizonyosága annak, hogy ez a két előadás művészi élményt nyújt, amely világvárosok művészi teljesítményeivel áll egy szinten.

Kedden este a Gül baba kerül előadásra. Ötven tagú zenekar szolgál aláfestéssel és az együttest Malek karnagy tanítja be, míg Csányi Mátyás vezényli. Külön meglepetést kelt majd a hatalmas énekkar, amelynek tagjai sorában a Gutenberg-dalkör tagjai is részt vesznek, de nemkülönben világvárosi értéket kölcsönöz az előadásnak az ötven tagú balettkar. A díszleteket Olasz Lajos festi, míg

a színpad építését Czirkó díszletmester utmutatásai szerint készítik.

Szerdán este a Bob herceg kerül előadásra, Arad kedvencével, Gábor Marával a címszerepben. Gábor Marának Aradon ez lesz az utolsó felléptel. Az előjelekből ítélve ez a két szabadtéri előadás nagy tömegekben mozgatja meg az aradi közönséget, amelynek nem áll mindig módjában egy világvárosi nivóju előadást megtekinteni.

Az elővételi pénztár máris megkezdte a jegyek árusítását és arra való tekintettel, hogy az előrelátható nagy tolongást elkerüljék, mérsékelt elővételi jegyárakat állapított meg a rendezőség. A jegyek ára 70, 50, 30 és 15 lei, minden legyhez még 8 leies bélyegilleték jár. Elővételen azonban a jegyárak: 65, 45 és 27 lei. Érdeke tehát mindenkinek, hogy elővételen biztosítsa jegyét egy a Gül baba, mint a Bob herceg előadására.

Nem túlzás, ha azt állítjuk, hogy a Gül baba és a Bob herceg előadásai messze túlnőnek a vidéki kereteken s erre a két estére a művészi és technikai személyzet tudása legjavát, olyan fővárosi színvonalu teljesítményt nyújt, amire az utóbbi időben nem igen volt példa.

„Csoda a hegyek között“

Szombaton este a Nyári Szinkörben az aradiak régi kedvenc színésze: az öreg Szendrey Mihály lépett ismét színpadra. Öreg Szendrey Mihály megjelenését zúgó taps fogadta és a volt színigazgató ismét csak azt bizonyította be, hogy mennyire szívéhez nőtt az aradi publikum.

Ezt elsősorban kellett elmondanunk, mielőtt rátérünk volna Molnár Ferenc „Csoda a hegyek között” című misztikumának ismertetésére. „Csoda a hegyek között” olyan molnárferenci színmű, amely a csodálatos poézist lehelő legendát helyenkint izgalmas, helyenkint pedig kedélyes hangulattá teszi. Molnár Ferenc nagy mestere a színpadnak és a „Csoda a hegyek között” a mester egyik mesterműve.

A darab főszereplője közül elsősorban ld. Szendrey Mihály alakítását kell kiemelnünk, aki mesteri alakításával teljesen magával ragadta a közönséget. A darab egy női főszereplője, Tarr Judit, ismételten bebizonyította, hogy színpadra termett, vérbeli tehetség, akiről remélhetőleg még számtalanszor fogunk hallani a jövő színházi évadban. Ugyancsak jó volt Kemény Juci is, a további szerepekben Horváth László, Kozma Hugó, Jávor Alfréd, Bácskal, ifj. Szendrey Mihály, Olasz Lajos, Derecskei, Lukács és Szabó nyújtottak kiváló színészi munkát.

Horváth László és Jávor Alfréd jutalomjátéka

augusztus 28 és 29-én, szombat
és vasárnap az utószezon leg-
kimagaslóbb színházi eseménye

A két távozó művész bucsuelőadása iránt soha nem tapasztalt érdeklődés nyilvánul meg. A bucsuelőadásra sikerült egy olyan darabot választani, amely a világirodalomban egyedülálló a maga nemében és olyan alakításokra nyújt alkalmat, hogy úgy Horváth László, mint Jávor Alfréd távozásuk előtt felejthetetlen élményt nyújtanak majd az aradi közönségnek. Az est egyik szenzációjaként sikerült megnyerniük vendégszereplésre a női főszerep alakítására Krémer Mancit, Ardeal-Erdély legnevesebb, legszebb és egyik legkitünőbb művésznőjét, akit már előzőleg az aradi közönség a szabadtéri előadásokon meg fog ismerni. Az előadások másik eseménye az a sor-

solási ötlet, amellyel gyönyörű és értékes nyemrényeket lehet nyerni. A sorsolás úgy történik, hogy a második felvonás után a jegyzedők összeszedik a pénztárnál kapott szavazócédulákat, amelyen feltüntetik, hogy blünös-e a darabban szereplő államügyész, vagy nem és akik ezt pontosan eltalálják, azok között nagyértékű ajándékok kerülnek kisorsolásra, amelyek 8 főtéri üzlet kirakataiban láthatók.

Az „Aradi Közlöny” Bucuresti-ben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbódében.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

Tengeralattjáró-támadás egy francia hajó ellen

PÁRISBÓL jelentik: Egy francia hajó ellen a spanyol partok közelében egy ismeretlen nemzetiségű tengeralattjáró támadást kísérelt meg. Egy francia hadihajó közeledett, így a tehergőzös megmenekült. A francia kormány a történetek jelentése után parancsot adott a francia hadihajóknak, hogy ágyutűzzel védjék meg a francia kereskedelmi hajókat az esetleges támadásoktól.

Eddig nyaralt a lochnessi szörny?

Londonból jelentik: Az angol lapok — nyár lévén — ismét foglalkoznak a lochnessi szörnyvel. Ezúttal egy öreg halász a szemtanú, aki Anglia nyugati partvidékén látta, amint a szörny sebesen szelte a vizet. A lapok hozzátézik, hogy ugylátszik a lochnessi szörny eddig nyaralni volt.

Iskolai egyenruhaszövetek és fehérnemű anyagok

a legnagyobb választékban

Ackermann és Hübner-cégnél Biv. Regele
Ferdinand 25. 4281

Háromszorosára emelte az államvasut a vagonok késedelmes kirakása miatt szedett fekbéreket

Oránként 30 lei a fekbér az első napon, a másodikon 45 lei,
a harmadik napon 60 lei vagononként

Az államvasutak vezérigazgatósága rendeletet bocsátott ki, amely szerint e hó 8-tól vlszszamenőleg az előirt határidőn túl leterhelt vagonok utáni fekbérléteket háromszorosára emelik. A rendelet szerint a jövőben az első napon óránként és vagononként 30 lei a fekbér, a második napon 45 lei, míg a harmadik napon 60 lei szintén óránként és vagononként. A rendelet általános megdöbbenést keltett az érdekeltek között. Különösen Galaton zudultak fel az érdekeltektől. Szindikátusuk útján intervenáltak is az illetékeseknél és előadták, hogy a vagonok késői kiürítését nem az exportörök hanyagsága idézi elő, hanem az, hogy a kikötők adminisztrációja késedelmesen intézkedik a vagonok kiürítése ügyében. Egyik kikötő sincsen napi száz vagon lerakásánál nagyobb kapacitásra berendezkedve és így olyankor, amikor nagyobb a forgalom, természetesen nagyszámu vagon vesztel kirakatlanul és esik a horribilis összegű fekbér fizetése alá. Ugyanez a helyzet a vasuti állomásoknál is. Mindössze az a különbség, hogy itt meg az idézi elő az anomáliát, hogy az állomások főnökségei nem bocsátanak kellő mennyiségű mozdonyt rendelkezésre. Csaknem kivétel nélkül az tehát a helyzet, hogy a vagonok késedelmes kiürítését nem a címzett késlekedése idézi elő, hanem a vasuti és kikötői hatóságok bürokráciája, vagy a rendelkezésre álló felszerelések hiánya.

A galati-i exportörök panaszára Marinescu mérnök, államvasuti inspektor ígéretet tett, hogy intézkedni fog abban az irányban, hogy a különböző állomásokon a szükséges tolatás elvégzése céljából a vasutak számára mozdonyt bocsásson az exportörök rendelkezésére. Marinescu mérnök az egész kérdés megoldása helyett egy kedves gesztussal fájdalomcsillapító gyanánt a most szerdán kivetett fekbéreket elengedte a panaszokozó exportöröknek. Sajnos, ez gyenge vigasz. A háromszoros fekbérről szóló rendeletet ugyanis a fenti indokolt panaszok ellenére is végre fogják hajtani.

Megkezdődtek Zadarlac--Zádorlak fennállásának 200 éves ünnepségei

Az aradmegyei Zadarlac—Zádorlak község 200 éves fennállásának jubileumi ünnepségei ma, szombaton impozáns keretek között megkezdődtek. Az ünnepi istentisztelet után a temetőben végeztek gyászszertartást a község alapítóinak sírjánál, majd Eisele Mátyás esperes hatásos beszéde után beszentelték a sirokat. Ezután szavalatok és dalok következtek. Este 9 órakor zenés fáklyásmenetet rendeztek, majd műsoros-estély következett. A nagyarányú ünnepségek vasárnap reggel 6 órakor a mozsárgyuk üdvövéseivel veszik kezdetüket. Ezután az állomáson az érkező hatósági és egyházi vezetőket és meghívott vendégeket fogadják. 8.30-kor Pacha Ágoston dr. püspök ünnepi misét tart, amelyen Korner József dr. teológiai dékán prédikál. 11 órakor a községi tanács diszülést tart, fél 12-kor pedig a község háza előtt ünnepséget rendeznek, amelyet a királyhimnusz vezet be. Déli 1 órakor közebed lesz, délután 4 órakor további program.

Üvegek à Lei 62*
103* 164* 300* 475*



A SZÉPSÉG Iskolája
Kezdje a szépségápolás alapelemeivel: Tisztítsa meg arcát alaposan Scherk-arcvizzel! Aztán olvassa el figyelmesen mindazt, amit a Scherk-arcvizzhez mellékelt könyvecske ír: Csak a porúsok legmélyéig megtisztított bőr szép! Ápolja arcbőrét mindennap Scherk-arcvizzel! Szép lesz!
SCHERK PARIS · BERLIN · NEW YORK

Nagyszabású pénzhamisítást lepleztek le Glogovat-Glogovácon

Eddig tizenegy gyanúsítottja van a súlyos vádnak. — Aradra kísérik a vádlottakat

Ma reggel egy pénzhamisítással gyanúsított társaságot kísérek be az aradi ügyészségre. Glogovat—Óthalom községben tizenegy embert tartóztattak le a csendőrök és a hírek szerint még újabb szenzációs letartóztatások várhatók.

A Glogovat—óthalmi csendőrség néhány nappal ezelőtt leplezte le a nagyszabású pénzhamisítási ügyet — véletlenül. Egy részeg cigány, névszerint *Cârpaş Ioan Ghorghe* fecsegte el a féltve őrzött titkot: *a faluban pénzt hamisítanak!* — és a pénzhamisítási ügybe bele vannak keverve a falu legmódosabb gazdái is.

Hosszu vallatás után töredelmesen mesélte el a történetet, amelyből sejteni lehet, hogy *Aradmegyében évek óta nem volt ilyen nagyszabású, körmönfönt pénzhamisítási eset.* A letartóztatott cigány neveket említett, jórészt a falu és a környék legmódosabb gazdáinak nevét, akik állítólag mint hallgatóságos, vagy tevékeny büntársak vettek részt a ravasz cigányok üzemeiben. Kiderült, hogy nemcsak pénzhamisításról van szó, hanem zsarolásról és szélhámoskodásról is.

A letartóztatott cigány utmutatása alapján *Gandi Pascu* és *Gandi Pavel* kertjében elásva megtalálták *egy régítipusu százeles gipszmintáját.* Sőt a nyomozás során még *208 darab hamis százelees és hét különböző ólmot is találtak.*

A cigány vallomása után megkezdődött a hajsza: büntársakat kerestek, mert bebizonyosodott, hogy a cigány egyedül nem végezhetette el a pénzhamisítás „munkáját”. Letartóztatták *Gandi Pascut* és *Gandi Pault*, sőt néhány köz-

ségbeli gazdát is. *Konrád Pétert, Konrád Ferencet, Schlächter Pált* és *Dörner Antalt* vittek a csendőrségre, hogy megállapítsák: résztvettek-e a nagyszabású pénzhamisításban?

Eddig tizenegyre emelkedett a letartóztatottak száma, akiknek a bűnösségét még nem lehetett végérvényesen megállapítani. Lehetséges, hogy a ravasz cigányok zavarosabbá

akarják tenni az ügyet és sok ártatlan embert is belekevertek az ügybe. A csendőrség nem is sokat bajlódott tovább a pénzhamisítási ügygel, a gyanúsítottakat beszállították a helyi ügyészségre, ahol azonnal megkezdtek a kihallgatást.

A helyi ügyészségen *Vulpe* főügyész személyesen kezdte meg a vizsgálatot. A tizenegy gyanúsított a főügyész előszobájában, a vádlottak számára fenntartott, korláttal elkerített helyen összezsúfolva sopánkodott, remegett, vagy büntudatosan hallgatott. A főügyész miután tájékozódott az ügyről, *Hufiu* vizsgálóbíróhoz utalta a vádlottakat. A vizsgálat még folyamatban van. Valószínűleg a leggondosabb, esetleg napokig tartó vizsgálat derítheti fel: ki a bűnös? — és kit kevertek ártatlanul az ügybe?

Allami kenderfeldolgozó üzemek állítanak fel Aradon vagy Aradmegyében

Gorciu államtitkár, az allami kenderakció vezetője két napig tanulmányozta Aradmegye kendertermelési viszonyait és meglátogatta a mezőhegyesi allami mintagazdaságot is

A földművelésügyi minisztérium tervbevette, hogy a len- és kendertermelés fokozása érdekében az ország különböző helyein len- és kenderfeldolgozó üzemeket létesít. A földművelésügyi minisztérium ugyanis nagy súlyt fektet arra, hogy a tengerentúli államokból nemes valuta ellenében eszközölt, tehát évente óriási összegekbe kerülő gyapot-importot csökkentse. A len- és kenderfeldolgozó üzemek létesítésével fokozni akarja a gazdaságszolgálat kedvét a két ipari növény termeléséhez és erőteljes propagandát végez abban az irányban is, hogy a falusi lakosság a maga szötteinek készítésénél ne importált gyapotot használjon, hanem sajáttermelésű len- vagy kenderfonalat.

A nagyarányú akció egyik vezetőszemélyisége *Gorciu Ciceró* földművelésügyi államtitkár. Az előkelő szakértő két napon át vendége volt most az aradi Mezőgazdasági Kamarának. *Gorciu* államtitkár alapos felkészültséggel irányítja az ország len- és kenderakcióját. Belgiumban, Olaszországban, Németországban és több más nyugati államban alapos tanulmányokat végzett a két fontos ipari növény feldolgozása körül és részletes tervet dolgozott ki arravonatkozólag, hogy miképpen lehetne az allami irányítás alatt álló kenderfeldolgozó üzemeket országunkban is megvalósítani.

Gorciu államtitkár *Greco Pavel* mérnökkel, a Mezőgazdasági Kamara igazgatójával tanulmányutat tett Arad környékén. A tanulmányutra velük ment *Martinovici C.* egyetemi tanár, a Cluj—kolozsvári földművelésügyi akadémia professzora. Megfordultak az előkelő szakemberek aradkör-

nyéki útjuk kapcsán a magyarországi Mezőhegyesen is, ahol a mintauradalom kendertermelését tekintették meg s az allami kenderfeldolgozó üzemet tanulmányozták. A magyar hatóságok a legnagyobb udvariassággal fogadták a román delegációt s készséggel álltak rendelkezésre. Megtekintette a két szakértő a *Pecica*—pecskai kendertermőföldet és az *Iratosul-Mare*—nagyiratosi kenderfeldolgozó üzemét is.

A két illusztris vendég aradi látogatásával kapcsolatban sok szó esett arról, hogy van-e valami kapcsolat a vendégek aradi látogatása és a minisztérium kenderakciója között. Beavatottak szerint az államtitkár látogatásának az volt a célja, hogy az egyik ilyen kenderfeldolgozó üzemnek Aradon vagy a megyében való felállítására érdekében tanulmányozza az itteni terepet. *Gorciu* államtitkárnak bőséges alkalma volt megállapítani, hogy Aradmegye igen jó kendertermő vidék. Sajnos, az előkelő vendégek nem tekintették meg a *Socodor*—székudvari mintagazdaságot, ahol 3.60 méteres kender terem. Remélhető, hogy az államtitkár látogatásának eredményeképpen rövidesen felállítják Aradon vagy a megyében az allami kenderfeldolgozó üzemét.

Muzulmán szent-háborúra izgatnak Palesztinában a zsidó telepesek ellen

Jeruzsálemből jelentik: A lakosság körében röpiratokat terjesztettek, amelyben valamennyi muzulmán szent háborúra szólítják fel a zsidók ellen. A 30 oldalas röpirat szerzője valószínűleg a jeruzsálemi főmufti.

SELECT: HOLNAP, HÉTFŐN PREMIER!

KATHERINE HEPBURN

legragyogóbb szerepe:

„A huszéves leány”

A fiatal leányok vágyait, ábrándjait, szeretetre éhes lelkét senki sem interpretálja szebben, finomabban, érdekesebben.

SELECT: d. e. 11 1/2 órakor **CENTRAL:** (kert) este

órától folytatódagasan **Kettős műsor!**

I. **HARC A TENGHER ALATT.**

Humphrey Bogart, Margaret Lindsay, Donald Woods

II. **TARZAN FOGSAGA**

Johnny Weissmüller, Maureen O'Sullivan.

Helvárak 15 és 21 le.

Cserépkályha,

sfantu-gheorghel
gyárimányu
prima minőségű

olcsó árban

kapható

kizárólag a

„CERAMICA“

kályhas cégnél, Bul. Regina Maria 9. sz. I. emelet.

(SZILAGYI)

3612

Az ezeregyéjszaka szakácskönyve

Mezítláb ülnek a földön és villa meg kés nélkül fogyasztják el ebédjüket az indiai hercegnők és hercegek. Tehri hatalmas maharadszájának családja. Ha lepedőszerű öltözékükben megjelennek a hotel halljában, bódító illat kering körülöttük, de ez az illat ott ül az ételek edényeiben is, mert titokzatos fűszerekkel és porrá tört tömjénygyökérrel főzi az ételeket a konyhában Seki-Suk, a szakács

Mit eszik egy indiai nábob?

(Copyright by ARADI KÖZLÖNY,
Utánnomás tilos.)

Pöstyén. Seki-Suk mindössze harminc esztendő, hindosztán nyelven beszél, sovány az istenadta, a foglalkozása: öfelségének, Raja Narendra Shab Sahab Bahadurnak, Tehri maharadszájának udvari szakácsa, mindennap hajnalban kel, szatyarával megjelenik a pöstyéni piacon és fekete ujjával mutat a domokba halmozott zöldség vagy gyümölcsrakások közül azokra, amelyekből vásárolni akar. A kezében papiros és ceruza van, az eladónak fel kell írni a cédulára a vásárolt portéka mennyiségét és árát. Nyolc óra felé aztán már ott sürog Seki-Suk az Excelsior szálló konyhájában vörösréz edényei között és főzi az ebédet, amely két hét óta mindennap ugyanaz. Az indiai princek és hercegnők menüjében nincsen semmi változás. Mindennap nyolc rézlábasban forr az étel és a cingár szakács meztelen ujjával minden délelőttön — fakanál nélkül — ugyanazokat az ételeket keveri és meríti a különös alakú indiai tálba.

Előtte egy hosszú asztalon zsákok hevernek, ezeket Indiából hozta magával és a zsákokban a távol Kelet fűszerei várják, hogy megizesítsék velük a fenségek ételeit.

Háromféle rizs van az asztalon, közöttük a legfinomabb olyan, aminőt Európa nem látott még. Ennek „csavel” a neve, vékony és hosszú és átlátszó, mint az üveg. Csak fejedelmi gyomor számára főzik. Az egyik zsákban tömjénygyökér van, sürt és kemény, mint a gyanta, porrá törik és úgy teszik az ételekbe. Illicsi-nek hívják azt a magot, amelynek az illata olyan, mint a fenyőbogyóé, buggó hinduk egész nap a szájukban rágják, ezzel konzerválják odahaza a húst, ezzel töltik meg a hegyes paprikát, amelyet deszertnek szervíroznak citrommal az ételek mellé.

Ökölré szorított kézzel tartja szája előtt a cigarettáját Seki-Suk és minden percen a vízvezető kékhez szalad: folyton a kezeit mossa. Az ételeket nem kóstolja sohasem. Fenségek és szolgálók egyformán esznek, évezredek óta ugyanez a menü a Himalája alján, a rejtelmes Tibet szomszédságában...

Egy fejedelmi ebéd menüje

Seki-Suk csak hindosztán nyelven beszél, az angolt éppen csak törli, de azért egész nap be nem áll a szája. A hotel konyhájának alkalmazottaival folyton diskurál és — a szakácsok nagyszerűen megértik egymást. Eleinte vendégszerető módon kínálgatott mindenkit a maga titokzatos ételeivel, de aztán — a pöstyéni megunták az indiai kosztot. A Thermia Palace Hobelből, ahol az indiai maharadszák rendszeren meg szokták szállni, egy délelőtt átjött a séf, hogy tanuljon és — fél óra alatt megtanulta az indiai konyha valamennyi titkát.

A húst csak egyféleképpen készítik el. Marhahúst, vagy borjút nem főznek, mert a téhen szent állat Indiában és husa nem kerülhet hindu asztalára. Seki-Suk csak libát és csirkét vásárol, de ezeket is megnyuzatja a piacon és a bőrüket kint hagyja. Vallásuk parancsai szerint az állatok bőre is tilos étel. A húst hosszú késsel feldarabolja, szakasztott úgy, mint a gulyáshúst, sót, paprikát, gyömbért, tömjént, illicsit és más titokzatos fűszereket tesz bele és úgy főzi meg. Egyébként minden ételt erősen fűszerez, kivéve a rizst, amelyhez nem tesz semmiféle fűszerfélét. A baromfiból készült húsetelük úgy néz ki, mint a lecsó.

Kenyerük nincs. Kenyér helyett „roti”-t esznek, ezt minden étkezéshez frissen készíti el a barnabőrű szakácsfőnök. A roti olyasfajta étel, mint a zsidók husvétii pászkája. Fekete vagy fehér lisztet vízzel felereszt, a kezeit kókuszszirral nedvesíti meg és szinte hihetetlen gyorsasággal lepényformára alakítja, majd egy tepsiben kisüti. Ez a „roti” vékony, mint a lehellet és szinte tornyosodik az ezüst tálakon.

Ezüstből kovácsolt téglalakú tálakban történik a szervírozás. A tálak mindegyikén hét mélye-

dés van. Egy nagyobb és hat egyforma. A legnagyobb mélyedésbe méri pusztá kézzel a rizst, köröskörül a következő ételek vannak: a lecsószerű csirkehus, rántás nélkül készült borsó és lencse, krumpli zöld borsóval, vagy karfiollal, aztán egy második rizsétel, majd a mindennapi részta, amely egészen különös módon készül.

Seki-Suk előbb szirupot főz, sok cukorból, ebbe beleönti a már megfőtt rizst, azt sáfránnyal megfesti, mazsolát és mandulát meg egy ismeretlen édes, diószerű fűszert tesz bele és amikor forr a kezével megkavarja. Minden áldott napon ez a menüje a fejedelem családjának.

A gyümölcsöt — banánt, narancsot, ősi barackot, szőlőt — tejszinhabbal eszik, kávét nem isznak soha, a salátájuk: lereszelt uborka joghurttal és fűszerekkel elkészítve, aztán kockákra vágott vöröshagyma, amiből rengeteget fogyasztanak... Az italuk: víz, ezenfelül azonban van egy speciális italuk: egy ezüstkanocsót félig megtöltenek vízzel, negyedrészt bort és negyedrészt joghurtot öntenek belé, ezt megcukrozzák és kevés tömjénygyökérrel illatosítják.

Megkóstoltam...

Mondhatom: másodszor nem kérek belőle...

Az indiai hercegnők teher egerei és a parancsszóra csókolódzó titokzatos ma- dár...

Tizenhatod magával lakik az Excelsior szállóban Tehri maharadszaja Pöstyénben és méltán büszke lehet öfelsége arra, hogy országa az egyetlen önálló állam a titokzatos Keleten. Az orvosai doktor Rai Sahib Bei Ram büszkén mondja: Tehri Tibet szomszédja és ha a maharadsza így akarná, el tudná zárni egész India vizét... Maga a maharadsza európai műveltségű elegáns világi, fivérével, Singh Srinivas Prased herceggel külön étkezik az étteremben és a szálloda rendezes menüjét eszik. Egyedül marhahús nem kerülhet az asztalukra. Öfelsége különösen a senftet szereti: megfigyeltem: mindennap kanállal eszi ki a senftartókból az étterem mustárkészletét... Rengeteg hegyes paprikát fogyaszt és a zöldséget parmezánal szórja be.

Péntek este az egyetlen nap, amikor fenn vacsorázik a szobában. Ilyenkor a hercegnők asztal mellett ülnek és az asztalon annyi gyertya

lobog, ahányan ott étkeznek. Péntek este az ünneppnapjuk. A fejedelmi család egyébként mezítláb ül a szőnyeget borító hatalmas lepedőn és mind-egyikük ölében tartja az ezüst tálát, amelyben az ételek vannak. Az étkezéshez csak kanalat használnak, a villát és kést nem ismerik.

Három hercegnő és három herceg lakik a pöstyéni Excelsior szállóban, rajtuk kívül egész sereg szolgál. Kilenc szobát — közöttük három apartamentot — foglal el a család és a hölgyek napjukat az egyik szalonná átalakított teremben töltik. Egész nap varrnak, drága selymeket himeznek, a garderobjuk rengeteg ruhát tartalmaz. Mindegyik hölgynek legalább száz — szebbnél-szebb — öltözéke van. Mesébe illő ékszereik. A hercegnők homlokára vörös pont van tetoválva és az orruk jobb csimpáján borsónagyságu briliáns. Kis dobozokban fehér egereket tartanak, ezeket kieresztik és ezekkel játszanak. Tíz dobozban ötven fehér egerük van és az egerek pénteken este főtt tojást kapnak vacsorára. Egyébként kénytelenek zöldségmaradékkal megelégedni. Az egyik hercegnőnek van aztán egy papagályszerű, de veréb nagyságu idomított madara, ezt „dzsel”-nek hívják, a madár ott röpdös a szobában, de ha Tika Rani Sahiba hercegnő valamilyen titokzatos szóval magához hívja, akkor a madár az orrára száll és a csőrével megcsókolja a hercegnő száját.

Az ételeket a szobákba az ezüst tálakon viszik fel, a reggelit Ruby Bandi a főpincér szervírozza, egyébként ő szolgálja ki az étteremben a felséget is és mialatt a maharadsza ebédel, nem mozdul el az asztala mellől. A hercegnők és princek ebédjelt részben Dolo-Sek a komornyik, részben Seki-Suk viszik fel a szobába, ilyenkor mindig kerek, bojt nélküli sapkát tesznek a fejükre, a sapka alól azonban ki kell látszani annak a csomónak, amely vállasuk parancsa értelmében a tarkójukon van. Ezt a hajcsomót a maharadsza is viseli, csak éppen — leegyszerűsített formában...

Három hatalmas angol rendszámú autóval érkezett meg Tehri fejedelme és kísérete Pöstyénbe, a személyzet egy része vasuton jött. Összesen tizenöt koffert, tizenkét szekrénybőrdobót és rengeteg zsákot, neszeszert hozott a harmadik, teherkocsivá átalakított autó. A fejedelem és a hölgyei — felesége, sógornője és három leánya — délutánonként kirándultak, az autók ilyenkor szinte csak lépésben mentek. Voltak Zlinben, a Bata gyárban és Kaplaton, a Friedeczky-birtokon megtekintették az aratást. Az aratók koszorúval díszítették fel Kelet hatalmas urát...

Tegnap délelőtt utaztak el Pöstyénből. Egyenesen Tehribé utaztak. Elutazásuk előtti estén a maharadsza bankettet adott, de ennek a menüjét már nem Seki-Suk, hanem Sonnberg Rudolf, az Excelsior konyhafőnöke állította össze és készítette el. A hölgyek először ültek asztalnál az étteremben. És késsel, meg villával ették az ételeket. Kiderült, hogy ezzel is tudnak bánni. Nem csoda: előkelő angol intézetekben nevelték őket és éjjeli szekrényeiken ott láthatni a legújabb angol irodalom termékeit.

De azért: a szőnyegen, mezítláb, villa és kés nélkül mégis csak jobban érzik magukat...

Paál Jób.

Szervezkednek az amerikai szülők a gyermek-rablások és gyilkosságok ellen

Newyorkból jelentik: Gorbacsevszkij orosz származású ember véres családirtása a vég-sőkig felkórbácsolta a vakrémületet Brooklynbán, ahol az utóbbi hetekben tömegével történtek a gyermekrablások és az elvetemült rablók, akiket ugylátszik a halálbüntetés kilátása sem riaszt vissza, tucatjával gyilkolják meg kis áldozataikat. Gorbacsevszkij, akinek nyilván teljesen feldúlták az idegeit a sorozatos büntények, három kislányát — az egyik négy-, a másik hat-, a harmadik nyolcéves volt — agyonlőtte, azután önként jelentkezett a rendőrségen és azzal magyarázta tettét, hogy nem akarta, hogy gyermekei emberrabló gyilkosok kezére kerüljenek.

A szörnyű családirtás hírére jóformán megbeszélés nélkül tömeggyűlésre seregltek össze a brooklyni szülők ezrei és leirhatatlan izgalomtól túlfűtött légkörben azt a határozatot hozták, hogy megszervezik a brooklyni

szülők önvédelmi különítményét. Nem lehet csodálni ezt a határozatot, mert a rendőrség egyik képviselője, aki megjelent a gyűlésen, kertelés nélkül bevallotta, hogy a rendőrség most már tehetetlen a gyermekrablók garázdálkodásával szemben. Nem tudott mást ajánlani, mint hogy tízévesnél fiatalabb gyermekeket ne engedjenek többé az uccán játszani.

Pontosan ugyanabban az időben, amikor ez a rendezett országban példátlan gyűlés lefolyt, Elmor Simon 55 éves szobafestő, akit kevéssel előbb sikerült letartóztatni, bevallotta a rendőrségen, hogy egy gyermekrabló-banda tagja, sorozatosan rabolta el az utóbbi hetekben a gyermekeket és áldozatainak javarésztét meggyilkolta. Nem zsarolni akart a gyermekrablásokkal, hanem beteges szenvedélyét elégitette ki áldozatain. A banda többi tagja vallomása szerint — hasonló hajlamu emberekből áll.

S. Schillinger Baba tánc tanárnő

az 1937-1938. táncművelés tanítását megkezdte. Felvilágosítást lakásán, Str. Ioan Calvin 42. szolgál.

Hétszázadik születésnapját ünnepli Berlin

Berlinből jelentik: A napokban nagy ünnepek sorozata kezdődött Berlinben. A német birodalom fővárosa

Szombattól jövő vasárnapig ünnepelni fogja hétszázadik születésnapját.

Az óriási metropolis ugyan alighanem jelentékenyen idősebb hétszáz esztendőnél, merthízen már a Krisztus utáni VI. században történelmileg igazolhatóan ott laktak a Spree és Havel vidékén a germán semnokok. Azonban 1237-ben történik először az egyik okmányban említés a Spree-menti Köllnről, amely a mai Berlinnek egyik kerülete. Akkoriban ez a Kölln és Berlin két, egymás mellett fekvő falucska volt. Mindkettőt I. János és III. Ottó, ez a két egymásután uralkodó örgróftestvér alapította. Ennek a két uralkodónak a nevéhez fűződik egyébként még sok más német város alapítása is.

Berlin-Kölln a Spree átjárója mellett feleltek és rendkívül fontos, ősi kereskedelmi utvonal metszési pontját alkották. A két város szédületes iramu fejlődésnek indult és különösen Berlin volt az, amely az akkori időkben szinte hihetetlen gyorsasággal nőtt. 1685-ben már huszezer lakosa volt és attól kezdve állandóan Európa legnagyobb városai sorába tartozott.

Berlin négy és negyedmillió lakosa tulajdonképpen nem mutatja a nagy metropolisz igazi nagyságát. Ennyi ember van Berlinben tudniillik éjjel.

Nappal közel hárommillióval több ember tartózkodik a német fővárosban.

mert hiszen a Berlin körüli rengeteg város és falu lakosságának legnagyobb része idetudul be irodákba és munkahelyekre. Valóságos népvándorlás folyik itt le mindennap, mégpedig olyan szédítő tömegekben, amilyeneket anno népvándorlás nem is ismertek. A város területén 194 vasuti pályaudvar ontja magából az embereket és jellemző ennek a tömegnek a nagyságára az a tény, hogy

egyedül a Bahnhof Friedrichstrasse napi forgalma meghaladja az egymillió utast.

Összehasonlításhoz elég arra rámutatni, hogy egyedül Berlinben annyi ember él, mint amennyi egész Svájc összlakossága. A város kerülete 234 kilométer és a legnagyobb távolságok észak-dél irányban 38, kelet-nyugat irányban pedig 45 kilométer.

Ennek a szédítő tömegnek a szállítási foglalkozó, illetve az óriási távolságok leküzdésére szolgáló közlekedési eszközök a mi fogalmaink szerint szédítő sebességgel működnek. A legkisebb szerepet a villamosvasut játsza, amely lassankint egészen el fog tűnni Berlin uccáiról. A földalatti és az autobus játszsa a primhegedüt és mindkettő olyan gyorsan robot, hogy például

taxival sem lehet gyorsabban eljutni valahová, mint a berlini autobuszokkal.

Kényszerleszállást végzett Rossi, a hírneves pilóta

Damaskusból jelentik: Tegnap délután 4 órakor hatalmas tömeg vonult fel a damaskusi repülőtérre, hogy bevárja a Párisból érkező repülőgépeket. A repülőtér a versenyben résztvevő államok lobogóival volt feldisztve. Elsőnek Codos francia óceánrepülő érkezett be, akit frenetikus ünneplésben részesítettek. Másodiknak érkezett Damaskusba Bruno Mussolini, a Duce fia, akit az olasz kolónia nagy lelkesedéssel fogadott. Rossinek, a híres óceánrepülőnek kényszerleszállást kellett végeznie.

A magasvasut pedig, amely egész Berlinit behálózza, átlagban nyolcvan-kilencven kilométeres gyorsasággal robot a város belterületén.

Kétségtelen, hogy kevés európai város ment át olyan szédítő fejlődésen, mint Berlin, de az is kétségtelen, hogy a 700 esztendő alatt talán egyszer sem fejlődött oly szédítő iramban, mint az utolsó négy év alatt. Különösen, amióta dr. Lippert áll a város élén, valóságos csodák történtek Berlinben. Pedig dr. Lippert

Időelőtti férfi gyengeség

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60-65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiasság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendelkezésnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis olyan készítménnyel érhetünk el, amely közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatását és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON-tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiatalságra ébred. A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszertárban és drogériákban.

Vidékre lei 110 előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezérképviselő: E. & L. Cioară, București III., Str. Sperantei No. 37.

főpolgármester nagyon áldatlan és terhes örökséget vett át. Elég arra gondolni, hogy ha a nemzetközi sajtó nem is irt róla annyit, mégis tény az, hogy

ezelőtt még 5-6 esztendővel is olyan gengsztervilág volt Berlinben, hogy a csikágói és más amerikai rablóbandák szervezettsége és vakmerősége eltörpült a berlini u. n. Ringekek mellett.

Ma viszont sötét éjjel, a valamikor leghírhedtebb külvárosi negyedekben is bárki nyugodtan sétálhat. Kizárt dolog, hogy bármilyen zaklatásban, vagy pláne támadásban lehetne része. Olyan mintaszerű közbiztonsággal kevés világváros dicsekedhetik, mint Európa legnagyobb városa.

Terhes örökséget jelentett az a szörnyű anyagi helyzet is, amelyet a vörösuralom után dr. Lippert és munkatársai átvettek. Ma már — mindenestre hihetetlen erőfeszítések után — Berlin anyagi viszonyai is rendben vannak. Ezt nemcsak az a tény szemlélteti a legjobban, hogy Berlin külsőleg is bámulatosan megszépült az utolsó négy esztendő alatt és hogy egész új városrészek nőttek ki a földből.

Ami a külföldinek a legjobban feltűnik a 700 éves városban, az az uccák tisztasága és a példátlan rend mindenfelé.

Általában semmi sem mutat arra, hogy Berlin már 700 esztendősen lenne.

Aki Berlinben járkal, annak inkább az az érzése, hogy ez a város éppen most áll egy új, minden eddigit megszégyenítő fejlődés startja előtt. Bár lehetséges, hogy a városok életében az a 700 esztendő nem is jelent nagy kort. Talán éppen (emberre átszámítva)

a 21 éves fiatal ember életkorának felel meg a hét évszázad.

Berlin mostani születésnapj ünnepségei alatt mindenestre ezt a benyomást kelti.

Mikes Ferenc

Zeletzky Bruno Sanghaiban árulja már a Skoda-gyár fegyvereit

Bucurestiből jelentik: A „Capitala” című lap jelentése szerint a Skoda-ügy ismert hőse: Zeletzky Bruno jelenleg Sanghaiban tartózkodik és a kínai kormánynak szállítja a Skoda-gyár fegyverkészítményeit. Zeletzky Bruno testvérbátyja már öt hónappal ezelőtt kint volt Sanghaiban és ő létesített kapcsolatot a Skoda-gyár és a kínai kormány között.

Csökken az országban a halálos végű repülőgép-katasztrófák száma

Erdekes statisztika az ország polgári repülésügyéről

Bucurestiből jelentik: A légügyi minisztérium érdekes statisztikai kimutatást közöl az utóbbi években Romániában történt repülőgép szerencsétlenségek kimeneteléről. A jelentés elején megállapítják, hogy az ország területén sokkal kevesebb szerencsétlenség történt, mint bármelyik európai államban. Ugy a katonai, mint a polgári repülés nem követelt annyi anyagi és emberáldozatot, mint a nyugati országokban.

Örvendetes tényként említik meg, hogy a repülés iránt minden néprétegben fokozódik az érdeklődés. A repülőgép-vezetésre jogosított pilóták száma évről-évre gyarapszik.

Megállapítják, hogy 1935-ben 73 repülőgép-szerencsétlenség, vagy baleset történt; 1936-ban a balesetek száma növekedett: 86

esetben történt szerencsés vagy tragikus kimenetelű repülőgép-szerencsétlenség. Az 1935-ik évben 17 halálos áldozata volt a repülésnek, ezenkívül 4 súlyos sérülés és 18 könnyebb sérülés történt. A halálos szerencsétlenségek száma 1936-ban már csökken: 13 halálos áldozata volt a repülésnek. Ezenkívül 3 súlyos és 19 könnyű sebesülés is történt.

1935-ben nyolcan ugrottak ki a zuhanógépből ejtőernyővel. Ezek közül csak egynek nem nyílt ki az ejtőernyője, így halálra zuzta magát. Míg 1936-ban öt esetben használtak utolsó mentésképpen ejtőernyőt, de csak három ért épségben a földre.

Az 1927. évtől 1936-ig összesen 92 halálos és 27 súlyosan sérült áldozata volt országunkban a repülésnek.

H. Sziklay Gizi

tánc tanárnő szeptember hó 2-án, csütörtök este 9 órai kezdettel kezdők és szeptember hó 5-én, vasárnap este haladók részére nyitja meg tánciskoláját a Calea Banatului 8-10. alatti új tánctermében.

Gyermek- és diák-kolonok. Magánórák és magán-kolonok tanítása a mondain-táncok legújabb változataiból. Figyelem: Balett, táncgimnasztika, ritmika és művész-táncok tanítása egyénileg és csoportokban. — Beiratkozás és felvilágosítás szeptember 1-ig STRADA EMINESCU 32. SZÁM ALATT, SZEPTEMBER 1-TŐL AZ ISKOLA HELYSÉGÉBEN.

HIREK

**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség... .. 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Szeretném...

*

Szeretném, ha a nagy világ
Minden árvája, elesettje
But. bánatot, gondot, fájdalmat
Egy közös sírba temethetne.

Szeretném, ha a két kezem
Dus, pálmalevéllé nagyulna
És simogató melegétől
Minden beteg szív meggyógyulna.

Szeretném, ha a gyűlölet
Vissza nem térő utra kelne,
Szeretném, ha egy napra csak,
De minden ember boldog lenne!

Szeretném megállítani
Gépek robotját, harcot, lármát.
Szeretnék leszakítani
Minden hamis emberi lárvát.

Szeretnék egy nagy ünnepen
Messziről jött apostol lenni
És kincsek nélkül — puszta szóval
Minden embert gazdaggá tenni.

ARADI LIVIA.

— Magyarországon fog vadászni a windsori hercegi pár. Budapestről jelentik: A windsori herceg Heves megyében vadászterületet bérelt és szeptember elején 2 hétre feleségével együtt Magyarországra utazik vadászni.

A valóságról meggyőződhet személyesen, mert

TÜZIFÁT 2 éves szárazat
legolcsóbban
RECLAM Falelepen vehet.
C. Saguna 12-14. 4389

— A CFR az idenyvonatok egyrészét beszünteti. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgató-sága elhatározta, hogy az előrehaladott nyaralási ideny miatt lecsökkent utasforgalomra való tekintettel egyes idenyvonatjáratokat beszüntet. Az üzletvezetőségek most tanulmányozzák az egyes fürdő- és nyaralóhelyek utasforgalmát és rövidesen sor kerül a felesleges vonatjáratok beszüntetésére.

Legolcsóbb tüzifa
500 lei 1000 kg.

I. száraz fűrészelt dorong

AUFRICHT-nál Str. Dim. Ralou
Telefon 1069.
(Gyermekkorház oldal-uccájában.) 4376

— Előkelő esküvő az aradi Minorita-templomban. Fényes esküvő színhelye volt szombaton este az aradi minorita plébániateplomban, melynek hajóját Aradváros magyarságának legelőkelőbb tagjai töltötték meg csaknem zsúfolásig. Tegnap este vezette ugyanis oltárhoz Nesnera Géza agrármérnök, Nesnera Aladár egykori előkelő aradmegyei földbirtokos fia fiatal és bájos menyasszonyát, Hendl Gittát, Hendl János aradi gépgyárosnak az aradi utársaságokból ismert szépségű leányát, aki az elmúlt bál évad folyamán tartott emlékeztető sikeres „Magyar Bálon” szép menyasszonytáncával az Aradi Közlöny vándordíj-eztisztartását nyerte el. Az előkelő esküvőt, melyen tanuként dr. Boros Béni aradi római katolikus egyházközségi titkár és Németh Lajos cukorgyári igazgató szerepeltek, az egyház részéről Kulcsár Kálmán fiatal minorita lelkész, a vőlegény egykori osztálytársa celebrálta, szívből kérve áldást a boldog ifjúpárra. Hír szerint az új házaspár nászutra a poétikus Raguzába utazott.

— Magyar ökölvívó-győzelem Trierben. Trierből jelentik: A magyar válogatott amatőr ökölvívó csapat irországi turájáról visszatérőben pénteken a trieri együttest 15:5 arányban legyőzte.

— Hétfőn délután temetik Pekár Gyulát. Budapestről jelentik: Az emnyt Pekár Gyulát hétfőn délután fél 5 órakor temetik el, mint a magyar nemzet halottját az Iparművészeti Múzeum előcsarnokából. A temetési szertartást Raffay Sándor püspök fogja végezni.

— Kifosztotta utitársát Arad—Oradea—Nagyvárad között és leugrott a robogó vonatról. Oradea—Nagyváradról jelentik: Az Oradea—nagyvárad rendőrség elfogta Csejtei Pált, a régóta keresett betörőt. Csejteiről megállapították, hogy az Arad—Oradea—Nagyvárad között levő vasúti vonalon kifosztott egy Kovács József nevű utast és Salonta környékén leugrott a robogó vonatról. A károsult Oradea—Nagyváradra ment és ott panaszt tett a rendőrségen, majd a piacra ment. A bódék között felismerte Csejteit, akit a rendőrök segítségével sikerült elfogni. Az Oradea—nagyvárad rendőrség értesítette az aradi rendőrséget is a tolvaj kézrekerítéséről.

A teledékenység rekordja

Az egyik nagy belgrádi naplópban a következő hirdetés jelent meg:

Félkérem új háziuramat, akinek a lakbért egy hónapra előre kifizettem, közölje velem, hogy hol lakom, mert új lakásom uccáját és házszámát elfelejtettem. A kapu- és lakáskulcs nálam van. Vukicsevics Milán, gimnáziumi tanár.

Érdekes, hogy a szórakozott tanár csak akkor jött rá, hogy elfelejtette új lakáscímét, a mikor régi lakásában végeztek a csomagolással a butorszállítók és el akartak indulni az új lakás felé. Nem valószínű, hogy ezt a teledékenységrekordot valaki túszárnyalja.

— Rabbikejtetés Curtici—Kürtösön. Fényes ünnepség keretében iktatta be hivatalába új rabbi-ját, a fiatal és nagytudású Briszk Lajost a Curtici—kürtösi ortodox hitközség. A fiatal rabbi Briszk Náthán Salonta-Mare—nagyszalontai ortodox rabbi fia és a híres galantai, tasnádi és huszti jesiváknak volt a növendéke. Három nagy gontól kapta rabbikejtését. Működése elé nagy reményekkel néz egész hitközsége.

Mandl Sándor

szobafestő és mázoló

Arad, Str. Melianu 8. sz. Tel. 21-82.

modern butorfestést

is vállal. A szobafestést a legújbb módszer szerint, hengerezett mintákkal végzi. Portálé festés. 4375

— Esküvő. Téthi József tanár leánya. Márta és Sebes Vilmos augusztus 22-én, délután fél 6-kor a Str. Consistoriului 40. szám alatti lakásukon tartják esküvőjüket. A fiatalokat ismerőseik ebből az alkalomból szerencsekívánatokkal halmozták el.

— Házasság. Held Klára és Luttwák Jenő ma délután fél 6 órakor tartják esküvőjüket az orth. templomépület udvarában. (Minden külön értesítés helyett).

— Dr. Haber szülész-nőorvos ismét rendel 9-11 és 3-6-ig: Bulev. Carol 79. (a liceum-nal szemben). Telefon: 12-46.

A tüzoltó bánata



... és én ökö ez a vén Rembrandt-
t hoztam ki az égő szobából...

fejfájás ellen Bereznás parztilla!

= Belga érdeklődés későn érő szilva Itán. Bucurestiből jelentik: A brüsszeli kereskedelmi és iparkamara megkeresést intézett a kereskedelmi és ipariügyi minisztériumhoz, amelyben későn érő, ugynevezett kék szilva után érdeklődik. Belgium ugyanis nagyobb mennyiségben akarja ezt a gyümölcsöt importálni.

— Halmos fogász újra rendel.

Dr. Baál Svábhegyi Gyermekszanatórium a Budapest I., Mátyás Király ut — Laura ut 1.

A legközelebbi gyógyulást és üdülést bizoítja fiúk és lányok számára. — Egész éves tizem. Tökéletes modern komfort. — Központi fűtés. — Valamennyi diéta. — Elemi iskoláztatás. Nyelvoktatás. Rekonzalioens, hőemelkedéses, mirigyos, nervozus gyermekek számára. Rossz evőknek és utalpiáltaknak Sportok, sportoktatás, saját sporttelepek. A téli szezonban: sí, ródi és jégpálya. A mérsékelt ellátási díjban mindenemű költség beufoglalatik. — Kérjen prospektust az igazgatós gó

= Érdekes adat a hazai gyapottermelésről. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium hivatalos statisztikája szerint ezerhatvan-negy hektár területű szántóföldet vetettek be az idén az ország területén gyapottal. A statisztika a gyapottermelés hírével kapcsolatban további adatokat nem tartalmaz.

— Agyvérzésre hajlamos idősebb embereknek a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy ksi pohárral — nagyfontosságú „szolgálatot tesz azzal, hogy igen könnyű, lágy székletet és kielégítő emésztést biztosít. Az orvosok ajánlik.

— Az összes CFR-nyugdíjasok figyelmébe. Uj rendelkezés az utazási „permis”-ekre nézve. A Societatea pentru ajutor mutual a pensionarilor din Arad si Județ (Bulv. Regina Maria Nr. 18.) értesíti tagjait, hogy a CFR inspectiunea 5 de Mișcara Timișoara 36178., illetve 318. számú rendeletei értelmében a jövő 1938. évre a volt CFR-, MAV-, ACSEV-nyugdíjasok által igényelt kuponokkal ellátott utazási permis-eket jövőben a helybeli CFR forgalmi osztálya fogja direkt a Divizia C. I. B. Filaret beszerezni és az érdekelt kérényvezőknek szétosztani. Ezen rendeletből kivethető, hogy csak annyi permis lesz kibocsátva, ahány kérényvező lesz, illetve ahány idejében jelentkezik. Az utazási permis 5 lei, a kérénybélyegen kívül. Figyelmeztetni kívánjuk az érdekelt nyugdíjasokat, hogy jogaik érvényesíthetése céljából trodánkba (Bulv. Reg. Maria 18.) szeptember 20-ig megjelenni sziveskedjenek, hogy a kollektiv kimutatásokat idejében elkészíthessük. Az elnökség.

Egy Avram Iancu-térl üzlet rohamos fejlődése. Ma, amikor a kereskedelem helyzete egyre nehezebbé válik, jól esik tudomásul venni, hogy a szorgalom, rátermettség és szolgálatkészség ma is meghozza a maga gyümölcsét. Moțiu Illés, ez a fiatal, szimpatikus és agilis kereskedő, aki tizletét csak röviddel ezelőtt nyitotta meg, máris olyan széles kiterjedésű vevőkörrel rendelkezik, hogy kényyszerülve van üzletét sürgősen megnagyobbítani, hogy ezáltal áruaktárát női és férfiszövetkülönlegességekkel és az összes kellékekkel is felszerelhesse. Moțiu a cikkeket egyenesen a gyárból szerzi be és rendkívül olcsón hozza forgalomba. Az üzletnagyobbítás természetesen megkívánja egy új kirakat felállítását is, amellyel tudomásunk szerint Moțiu Illés nagy meglepetésben akarja részesíteni az aradi nagyközönséget

Miért kell cserépkályhát

Maurer & Co. - nál
venni?

Mert a legjobbat kapja olcsón, szakszerű munkával.
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. (Kneffel-ház.)

Aranyszalagot kap a díjnyertes táncosbajnokpár az AMEFA gardenpartyján a Lidóban

A kánikula kellős közepén olyan esemény zajlik le augusztus 26-án a Lidóban, amely a nagy téli szezonok legfényesebb sikereire emlékeztet. A rendezőbizottság és a vigalomelőkészítő-bizottság tagjai mára teljesen kidolgozták annak a táncversenynek részleteit, amelyen eldől

az AMEFA Lido-beli kertli ünnepélyén melyik pár táncol a legművészebb tökéletességgel Aradon.

A modern táncok, úgy mint tangó, slow-fox és waltzer lesznek a verseny és a táncmester-vizsga „tárgyai”. A táncverseny iránt ma már olyan hatalmas érdeklődés nyilvánul meg, hogy az AMEFA vezetősége felkéri a versenyen részt venni szándékozókat, jelentkezzenek sürgősen nevezéseikkel akár az AMEFA irodájában, akár pedig a Szabó Albert-cég üzletében.

Ellentétben az eddigi szokással, itt a táncversenyre benevező hölgyek pompás rózsacsokrot kapnak a rendezősejtől, hogy azzal jelenhessenek meg partnerükkel a parketten.

„Arad legjobb táncosbajnokpárja” művészi kivitelű arany-szalagot kap, amelyet az egész 1937—38-as bált szezon tartama alatt visel, értékes nyereményen és emléktárgyon kívül. A többi készülő meglepetésen kívül nagyszerű ujjtású tombola lesz a másik fénypontja az AMEFA gardenpartyjának, ahol több száz értékesnél-értékesebb nyeremény jut a szerencse kegyeltjé számára.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 166.35, London 21. 72, Newyork 435.50, Milánó 22.92 és fél, Amsterdám 240.25, Berlin 175.07, Prága 15.18, Varsó 82.45.

— Dr. Krauss József szabadságáról hazaérkezett.

— A bélben keletkező mérgek által okozott rosszulnélnél, egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz, gyors és alapos béltisztító hatásánál fogva, a legjobbat szolgáltatást teszi. Az orvosok ajánlják.

— Két szenzáció a Színházi Élet Albumában. Megnagyobbított terjedelemben jelent meg a Színházi Élet új száma, amely két szenzációval szolgál az olvasónak. Darabmellékletül Heltai Jenő diadalmas sikerű szindarabját, a „Néma levele”-t közli, azonkívül új regény indul a Szent István albumban. Egyed Zoltán „Bárack” című izzig-vérgig pesti regénye. A szám bevezető cikkét Márai Sándor írta, Szép Ernő az idei Gyönyösbokrétások előadásáról számol be. Egyed Zoltán Luis B. Mayer-rel, a Metro—Goldwyn-Mayer elnökeivel csinált interjút. Hatvany Lili Karlsbadból küldött cikket. Kálmán Jenő „Egy falusi kiskutya pesti kalandjait” meséli el. Guthy Böske Windsor hercegnővel való találkozásáról írja meg. Zenetant ad Körmendy Ferenc a Nyári Akadémián. Bemutatjuk a Páris-pályázat új nyertesit és új feladatait, a Sport-rovatban a Horthy-kupáról számolunk be nagyon sok képpel. Érdekes divat, autó, Ádám, kozmetika, kézimunka rovat van még a lapban, mely folytatásokban közli az Egyed-regény mellett Bácskai Magda „Egy asszonyért” című regényét is. 32 oldalas gyerek-lap, Rádió Világhíradó van még a megújított Színházi Élet-ben, amelynek ünnepi száma 25 lebe kerül. Előfizetési díj negyedévre 250 lei.

— MA az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.
DANCIU, Piața Mihai Viteazul.
BERNAT, Lângă Gară (vasutállomásnál)
BERGER, Calea Saguna.

— HÉTFŐN az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedral.
OMESCU, Bulevardul Regina Maria.
KESZTENBAUM, Str. Ghîba Birta.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Milyen az őszi Páris?

Párisban kibíratatlan a meleg, hemzseg a sok idegen, minden talpalatnyi helyet elhagolnak. a Bois fái sem nyújtanak hűvös árnyékot és ebben az őrült hőségben járom a bemutatókat. Nézem, bámulom, hogy mit rejteget számunkra az új divat, ami szép és méregdrága, az mind szerepel az új őszi és téli divatban.

Mindennütt szerepel szörme, drága prém: nerz, perzsa, ezüst és kékróka. Csaknem minden kollekcióban láttam gyapju- és selyemruhákat szörmenyakkal, szörmezsebekkel, sőt volt egy remek megoldása Patounak, amikor a fehér szatin nagy estli ruhának vállából két keskeny pánt futott le a csuklóig, ami széles kékróka kézelőben végződött egész muffszertien.

A bársony hallatlanul előretört, mindent le-hagyva maga után, hasonlóképpen a szatin újra virágkorát éli. A brokát is visszajött, a szívárvány minden színében. A túll se hagyja magát és igen előkelő pozíciót biztosít magának az esti divatban. A túll az olcsó — mondhatják a hölgyek. Igen ám! De legalább 10—15 métert szabnak egy szoknyába, míg a derék erősen sveisfolva alkalmazkodik a derék vonalához. (Ez a divat csak keskeny körvonalu hölgyeknek való) Különösen Chanell lanszirozza a túllt nagyon, rózsaszín, sárga, bordó és zöld színben élénken elütő szalag-

diszekkel. Délutáni ruhák fődíszje a tavaly már „divatéletbe” lépett himzés. Nyak körül és öv helyén elszórtan és csokorban. Ki hol szereti a dísz viselni. Esti ruháknál a virág himzés helyettesíti a művirágot vállban és deréknál, de roppant bájos volt egy fehér túllruha elszórt színes himzett virágokkal.

A fekete a domináló szín minden más színnel és himzéssel kombinálva.

Az angol kosztümökben Robter vezet. Csodás angolos vonalakkal elragadtató kiáltásokat váltott ki. Rövid szoknya, négy zsebes kabát és angolos megoldású szörmedisz.

A fekete mellett minden őszi küszöbén megpróbálkoznak más színekkel is: az idén a bordóval, szürkével, zölddel, barnával és kékkel. Csupa angolos jerrey ruhák, szörmes téli rövid és hét-nyolcados kosztümök, szatin és brokát esti ruhák.

Kevesebb sajnós a csipke, de illaruhás hölgyek örülhetnek: a lilaszín az idei kollekcióban is élénk szerepet játszik.

Ennyit egyelőre a párisi divattitkokból, a többi időszakonként részletesebben fogjuk közölni.

Divattanácsot kérő levelek rovatvezetőnkhez: Dr. Dévainé Erdős Böske, Budapest, Teréz-körút 44. III. küldendők.

EZUTON TUDATOM A T. VÁSÁRLÓ KÖZÖNSÉGET, HOGY KÖZISMERTEN HATALMAS ŐSZI, TÉLI, KABÁT RUHA ÉS COSTÜMSZÖVET KÜLÖNLEGES-SÉGEK, MINT EDDIG IS, A LEGOLCSÓBB ÁRAKBAN SZEREZHEŐK BE:

WEISZ SÁNDOR DIVATÁRUHÁZ ARAD,

STR. BRATIANU No. 2. — „SOLIDARITATEA” CSEKEL KÉSZPÉNZ ARBAN!

Etelreceptek:

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Zöldbaleves, párolt marhahus burgonyával, dinnye. Vacsora: Hideg borjusült, uborkasaláta, gyümölcs.

KEDD. Ebéd: Kalarábéleves, naturszelet, párolt-káposzta, zsemlyekoch. Vacsora: Vaj, tojás, aludttej, zöldpaprika, dinnye.

SZERDA. Ebéd: Karfiolleves, borjupörkölt galuskával, káposztás rétes. Vacsora: Lecsó kolbással, gyümölcs.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Husleves, marhahus paradicsommártás, palacsinta. Vacsora: Tejeles zöldbab, karfiol valba, párolt gyümölcs.

PÉNTEK. Ebéd: Burgonyaleves, paprikás hal, túrósmetelt. Vacsora: Kocsonyás hal, gyümölcs.

SZOMBAT. Ebéd: Bableves, serpenyőrostélyos, szilvágombóc. Vacsora: Hideg felvágott, keménytojás, gyümölcs.

VASÁRNAP. Ebéd: Raguleves, rántottcsirke, kovászos uborka, burgonya, almásrétes. Vacsora: Sült-csirke, kompót, gyümölcs.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

Alexandru KNAPP Sándor
modernül berendezett vállalata
ARAD,

Str. Bratianu 11. 4335 Str. Ep. Radu 10.

Uborkasaláta eltevése télire. Nem nagyon magos uborkákat legyalulunk és egészen forró vízzel leforrázzuk és nyomban kinyomjuk a víztől és olyan nagyságu üvegekbe rakjuk, hogy egyszerű étkezésre elég legyen. Következésképpen csináljuk: Az üvegbe egy sor körülbelül három ujjnyi uborka és egy ujjnyi só és végig úgy folytatjuk amíg az üveg nincsen tele és akkor erősen légmentesen leköttjük és eltesszük. Télen ha el akarjuk készíteni nagyon jól és sok vízben kimosuk és éppen úgy készítjük el, mint nyáron.

Vargányagomba saláta. Az egészséges gombákat megtisztítjuk, felszeleteljük és a következő pácban puhára főzzük: gyenge ecetes vízbe teszünk egy csepp borsót, babérlevelet és egy kevés hagymát és forrón üvegekbe merjük, kevés ecet hozzáadásával rátöltjük a gombára, leköttjük és jól lekísérjük.

Zöldpaprika saláta. Szép husos zöldpaprikát keverünk piros paprikával, vékony karikákban felvágjuk, illetve felszeletjük és jól megmosva besózzuk. Egy óráig hagyjuk sóban állni, azután üvegekbe rakjuk. Az üveg aljára teszünk kaprot, babérlevelet, egész borsót és egy kis tormát. A paprikát jó erősen, illetve jó szorosan belerakjuk az üvegekbe és gyenge hideg ecetes vízzel felöntjük a paprikát, de az ecetes víz feljebb legyen az üvegben mint a paprika. Másnapig hagyjuk nyitva az üvegeket és azután hóllyagpapirral erősen leköttjük. Nagyon jó és nem puhul meg.

Hasznos tudnivalók:

Fehér cipőt és bőrvet legszebben tisztítunk, ha magneziumport benzinnel összekeverünk és a cipőt, vagy övet erősen bedörzsöljük vele. Ha megszáradt, tiszta száraz kefével leketeljük.

Kopott porcellán tányérokát kristály-citromsavas puha ronggyal erősen bedörzsöljük, ismét visszakapják régi fényüket.

Jégszekrény kénézése. Jégszekrényünk nem lesz dohos, ha évenként legalább háromszor kikénézzük. Pléhdarabra helyezett kénésmórt meggyújtunk a jégszekrény alján és jól csukjuk be az ajtaját, 24 óra múlva nyissuk ki és egy napig szellőztessük a jégszekrényt. Ajánlatos a kénézést szabad helyen végeztetni. Meleg szappanos vízzel, amelybe szalmiákszeszt tetünk, időnként mossuk ki a jégszekrény belsejét.

Hogyan vasaljunk kalapot házilag? A nyílásával felfelé fordított kalap karimáját az asztal szélére fektetjük és vizes ruhával letakarva vasaljuk, míg a kalap teljesen meg nem szárad.

Ha Pestre megy, ne mulassza el az ujonnan átalakított

EMKE kávéházba

ellátogatni. Ugyanott az Aradi Közlönyt is olvashatja. Esténként Farkas Béla és oigányzenekara muzsikál. Orbán Sándor, a népszerű uri dalénekes énekel. A szept. 1-én megnyíló Grillben Garay György jazz-zenekara játszik, Össy Marianne énekel.

Nemzetközi Egyetemi Népszövetségi Federáció Kongresszusa

Budapest: Félárú utazás oda és vissza utólagos 2:50 pengős vízummal.
Oda augusztus 25—szeptember 10. Vissza augusztus 30—szeptember 15.

Igazolványok: EUROPA MENETJEGYIRODÁBAN (Sándor könyvkereskedésben.)

SPORT KÖZLÖNY

Az Intelegerea és a CAA az elsőosztályu bajnokság vasárnapi mérkőzéseinek favoritjai

A Sparta kupadöntőjét a Tricolor és a Transilvania csapatai játsszák le. — Részletes futballműsor és bíródelegálás

Vasárnap megkezdődik az elsőosztályu bajnokság őszi fordulója egyelőre két mérkőzéssel.

Az Intelegerea nagy favoritként indul a saját pályáján lebonyolításra kerülő mérkőzésen az SGA ellen. A mérkőzés nívós játék után az Intelegerea győzelmét ígéri.

A másik bajnoki meccs a CAA-pályán lesz, amikor is a CAA játsszik az újdonsült elsőosztályu csapat a Titanus ellen.

A CAA biztos győztesnek látszik és a Titanus legfeljebb lelkes játékkal megszoríthatja a CAA-t, de pontot szerezni aligha lesz képes.

A Sparta körmérkőzések döntője a Tricolor sporttelepen lesz. A harmadik helyért a Hakoah és a Sparta játszanak, a nagyobb rutin és játékkészség a Hakoah mellett szól, úgy, hogy ez valószínűleg el is lesz a győzelemhez.

A döntőben a Tricolor a favorit a Transilvania ellen.

A Tricolor fiataljai jobban fejlődtek és így bennük látjuk a torna győztesét.

Az aradi futballműsoron még törpebajnoki

meccsek szerepelnek, amelyek szintén érdeklődést váltanak ki a közönségből, tekintettel arra, hogy az aradi törpecsapatok nívós játéka valóban személtelket gyönyörködtető. A részletes vasárnapi futballműsor és bíródelegálás a következő:

Elsőosztályu bajnokság:

Intelegerea—SGA 6 óraker. Intelegerea-pályán, bíró: Ciorogariu, határbírók: Schneider és Ardelean.

CAA—Titanus 5 óraker a CAA-pályán, bíró: Husztik, határbírók: Gombos és Mara.

Sparta díjmérkőzések:

Hakoah—Sparta, Tricolor-pályán 4 óraker, bíró: Muntean, határbíró: Vagalau.

Tricolor—Transilvania 6 óraker a Tricolor-pályán, bíró: Ipsilanti, határbíró: Barbu.

Törpe bajnokság:

Gloria-pálya: 8.20: Intelegerea—Unirea, bíró: Kirschner. 9.30: Transilvania—Gloria, bíró: Sasu. 10.40: Tricolor—Olimpia, bíró: Marienut.

CAA-pálya: 9: Juventus—USA, bíró: Musca. 10.00: CAA—AMEFA, bíró: Fock. 11.25: SGA—Hakoah, bíró: Ciupuliga.

NEM INDULNAK

a régi „A“ divíziós egyesületek a kettéosztott nemzeti bajnokságban

Hétfőn délelőtt Bucuresztiben gyűlést tartanak az egyesületek megbízottai és ott kimondják a „Román Nemzeti Liga“ felállítását

A nemzeti bajnokság kettéosztása elleni harc még nem szűnt meg a régi divíziós egyesületek részéről, sőt újabb lendületet kapott. Az újrendszerű bajnokság kisorsolásával már úgy látszott, hogy sán megkezdődik a bajnokság, amikor Bucuresztiből újabb kezdeményezés indult meg, amelynek célja, hogy a régi divíziós egyesületek továbbra is egy csoportban bonyolítsák le a bajnokságot.

Az aradi divíziós egyesületekhez, a Gloria-hoz és az AMEFA-hoz ma Bucuresztiből körlevél érkezett, amelyben felszólítást kaptak, hogy csatlakozzanak a „Román Nemzeti Liga“ felállításának tervéhez, amelynek megvalósítása esetén a régi divíziós egyesületek továbbra is egy csoportban játszanának a bajnokságért.

Értesülésünk szerint az aradi divíziós

egyesületek hozzájárultak a Bucuresztiből kiindult tervhez és késznek mutatkoznak, hogy résztvegyenek az egycsoportos „Román Nemzeti Liga“ küzdelmein. Mindkét aradi egyesület elküldi teljes hatalmu megbízottját a hétfőn délelőtt Bucuresztiben megtartandó sorsdöntő ülésre. A tervek szerint az egycsoportos nemzeti bajnokság 14 résztvevőből állna.

O Az aradi futballbíró testület közleménye. Az aradi futballbíró testület értesíti a játékvezetőket, hogy a delegálásukat továbbra is a Maidt-féle uridivat üzletben vehetik át. Valamennyi játékvezető köteles kedden este 7 óraker a Gloria sporttelepen levő hivatalos helyiségben megjelenni, fontos ügyek letárgyalása céljából.

Gyomor- és bélfelfuvódás

eseteiben, epe, máj. és vese zavarai-ban, görcsös székrekedés, savtultengés, gyomorégés, hányinger, ideges állapotoknál az orvosok a legmelegebben ajánlják a világhírű amerikai „Gastro D.“-t.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuressti, Calea Victoriei 124.

Csak közvetlenül a mérkőzés előtt állítják össze az AMEFA csapatát

Az AMEFA vezetősége a péntek este megtartott játékosértekezlet után sem jelölte ki a végleges csapatot, amely Petrosaniban a Jiul ellen az egyesület színeit képviselni fogja, hanem csak keretet állított fel, amely a következő: Sadovschi, Kovács, Buiás, Szurgyi, Szabó, Szaniszló II., Cucula, Léb, Perneki, Bellai, Dvorzsák, Gerold, Batrin és Mursa. Praszler nem utazik el a csapattal, Aradon várja meg a régen huzódó átigazolási ügyének elintézését.

A vezetőségi ülésen elhatározták, hogy a csapat vasárnap reggel indul Petrosani—Petrozsénybe. A mérkőzés napján való indulás erősen lecsökkenti az AMEFA győzelmi esélyeit a Jiul-lal szemben, miután az együttes nyolc órai fárasztó ut után a mérkőzés megkezdése előtt alig három órával érkezik meg Petrosaniba és így nem is lehet elég idő, hogy frissen, kipihenten állhasson ki az otthonában különösen nagy feladatok megoldására képes Jiul ellen. Ha mindezek ellenére a csapat mégis győzelmesen kerülne ki a küzdelemből, akkor minden dicsőretet megérdemel. A végleges összeállításra azonban csak közvetlenül a mérkőzés megkezdése előtt kerül sor és minden valószínűség szerint a csapattal utazott valamennyi játékos szerepeltetésére sor kerül.

A Caracostea Kupa zónadöntőjében találkoznak a Gloria és a CAA hölgy tenisz csapatai

A Caracostea-Kupa zónaközi döntője Aradon kerül lebonyolításra, miután a zónadöntőbe a CAA és a Gloria kitűnő hölgycsapatai kerültek.

A versenyt augusztus 25-én és 26-án játsszák le a Gloria tenispályáin. A Gloria színeit Crásnic dr.-né és Dombora képviselik, míg a CAA részéről Rodler, Irgl, Kelemen és Weichelt fognak szerepelni.

A Gloria—CAA zónaközi döntőt nagy érdeklődéssel kísérik sportkörökben.

O Kiírják a szövetségi díjat. Az alkerületi sportszövetség ezéveben is kiírja a szövetségi díjat, amelyet idén a részvétlenség veszélye fenyegetett. Most azonban minden remény megvan arra nézve, hogy megfelelő számú résztvevő áll starthoz és a sorsolást kedden délután ejtik meg a kerületi sportszövetség helyiségében. Jelentkezni keddig lehet a sportszövetségéknél.

O A Gloria teniszesei vasárnap Resita—Resicán szerepelnek. A Gloria teniszesei meghívást kaptak a Resita—resicai UDR-től. Az aradi teniszesek a meghívást elfogadták és vasárnap résztvesznek az UDR versenyén.

O Az AMEFA 100 kilométeres országúti kerékpáros versenyt rendez. Vasárnap rendez meg az AMEFA 100 kilométeres országúti versenyét. Indulás reggel 5 óra 30 perckor a podgoriai megálló előtt, a cél a városháza előtt lesz. A verseny utvonala Arad—Sávársin—Sorborsin—Arad. A beérkezést fél 10 órára várják. A nagyszabásúnak ígérkező országúti versenyre benevezett a Meteor, Electrica Timisoara—Temesvár, Kolping Oradea—Nagyvárad, Lugoj, Caransebes—Karánsebes és természetesen az AMEFA legjobb versenyzői. Az országúti verseny, amelyre régen látott hatalmas induló tábor fog starthoz állani, nagy érdeklődést vált ki a kerékpáros sporttal foglalkozó közönségből.

Sport-különvonat Budapestre utlevél nélkül,

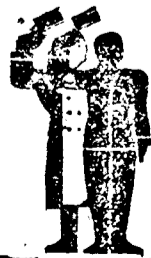
csak személyazonossági igazolvánnyal. Aradról indul szeptember 10-én reggel. Budapestre visszaindul szeptember 15-én éjfélkor.

Részvételi-díj 1.285.— lei.

Beiratkozás a

WAGONS-LITS // COOK

Menetjegyirodában
A R A D, Minorita-palota.



KÖZGAZDASÁG

Uj maximális árak Aradon

Az interimár bizottság mai ülésén a húsiparosok szindikátusának vezetősége jelent meg és az állatárak emelkedése következtében kérték a húsárak maximált árainak emelését. Cotioiu Romulus dr. interimár bizottsági elnök az előterjesztés után meghallgatta Defesan Ioan rendőrkomiszár, a rendőrhatalóságok delegátusának hozzászólását, majd úgy döntöttek, hogy a borjú árát nem maximalizálják, miután rendkívül kevés a felhozatal, de a város gazdasági hivatala ellenőrizni fogja az árak alakulását. A többi árakra vonatkozóan az ármaximalizáló bizottság 1 lejes emelést engedélyezett és ennek alapján a húsárak a következőképpen alakultak: Marhahús első osztályú 24, másodosztályú 19, sertéshús elsőosztályú 29, másodosztályú 27, bárányhús elsőosztályú 18, másodosztályú 16, háj 33, zsír 38, szalonna 29 lei.

= Medencét építenek Timișoara—Temesváron a Begán. A Timișoara—temesvári visszabályozási felügyelőség árlejtést hirdetett egy medence megépítésére, amely arra szolgál, hogy a Begán közlekedő uszályhajók megfordulhassanak.

= Kitiűnő lesz az almatermés Transilvaniában. Odorheiu—Székelyudvarhelyről jelentik: Odorheiu—Székelyudvarhely megyében az idei almatermés igen lónak ígérkezik.

Rendeletilag orvosolják a kisiparosok adósérelmeit

Bucureștibő jelentik: A pénzügyminisztérium az ország összes pénzügyi hatóságaihoz rendeletet küldött és felhívja közgegel figyelmét, hogy a kisiparosok adóztatásánál mindenkor figyelembe kell venni azoknak teherbíróképességeit is, egyben vigyázni kell arra, hogy a kisiparosokat ne adózzák meg erejükön felül.

= Szilvaszáritó készülékeket ad a termelőknek a szövetezetti minisztérium. Bucureștibő jelentik: A szövetezetti minisztérium az idei szilva-termés kedvező kilátásainak fokozása érdekében, abból a célból, hogy a termelők minél nagyobb arányban fel tudják használni az idei jó termést, szisztematikus szilvaszáritó készülékek beszerzését és a termelők közötti szétosztását vette tervebe.

= Eladott aradi ingatlanok. Cséffal Ilona eladta a Str. Poetului 8. számú 280 □-öles telkét 7000 leiért Boariu Dimitrának. — Babocs Györgyné eladta a Str. Rahovei 55. számú házat 80.000 leiért Tóth Miklós és nejének. — Szecseődy István és társai eladták a Calea Saguna 106. számú ház jutalékát 50.000 leiért Csokán Etnő és nejének. — Faragó György és neje eladták a Libás-dűltőbeli 283 □-öles telket 10.000 leiért Balog István és nejének. — Pascuțiu Sever és neje eladták a Str. Plugarului 19. számú 112 □-öles telket 10.000 leiért özv. Alle Mihálynének. — Farkas I. Eugen eladta a Str. Elena 23. számú 140 □-öles telkét 10.000 leiért Gábor János és nejének. — Ugyanaz ugyanott 25. szám alatt eladott egy 140 □-öles telket 28.000 leiért Ivan Ignatie és nejének. — Costea Ioan eladta a M. Muzreșului 184 □-öles telkét 3500 leiért Bojin Ioannak.

CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, folyóvízzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurák 3.800 leitől

beleértve a teljes pensiot, orvosi vizsgálatlalt, fürdőekkel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések csaközölhetők az „Europa” Organizatia Română de Voiași Turism összes ügynökségeinél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.



A MEGFELELŐ PILLANAT

Rendkívül fontos, hogy ezt az értékes pillanatot elfogjuk, amely az egész életre kiható fontossága.

Minden téren, minden vállalatunkban bármilyen természetű legyen is az — az alkalmas pillanat a döntő. Minden akció, amelyet az alkalmas pillanatban kezd meg, sikerül.

Ne szalassza el ezt a pillanatot adandó alkalmal. Hamar, munkára! A telefon az asztalon ül. Hála ennek a csodás találmánynak, bárhol lehet rövid néhány perc, vagy 'egfeljebb fél óra alatt.

Erős tempóban folyik a jelentkezés a szeptember 10-i budapesti sport-különvonatra

Az aradi Wagons-Lits-Cook menetjegyirodában lázasan folyik a munka. Az utazóközönség megint alaposan kihasználja a kedvező alkalmat, amikor utlevél nélkül, csupán egy fényképes igazolvánnyal utazhatnak Budapestre. Az érdeklődés különösen nagy, tekintettel arra, hogy a sportvonat utasai ezuttal 5 és fél napot fognak Pesten tartózkodni, az utazás sportjelentőségét pedig nagyban fokozza, hogy a szeptember 11-iki Venus—Hungária-mérkőzésen kívül az utazóknak alkalmuk van a szeptember 12-iki Lazio—Ferencváros középeurópai kupadöntőt is végignézni.

Ez alkalmalval öt különvonat fog indulni az országból. Mint már több ízben is közöltük, a sportkülönvonat szeptember 10-én, pénteken reggel 10 óra 15 perckor indul, tehát a bucareștibő gyors beérkezése után és délután 16 óra 30 perckor érkezik a magyar fővárosba. A különvonat Budapestről szeptember 15-én, szerdán este 23 óra 30 perckor (magyarországi időszámítás) indul vissza az országból és az aradi pályaudvarra csütörtök hajnalban fut be.

Az utazás ára 1285 lei, mely árban bennefoglaltatik a vasuti jegy Aradtól—Budapestig és vissza, számozott ülőhelyekkel, a kollektív utlevél és a vizum költségei és a belépőjegy a Venus—Hungária-meccsre.

Gyermekek 1—10 év között 775 leit fizetnek.

Beiratkozni a Wagons-Lits-Cook menetjegyirodában lehet (Minorita-palota). A beiratkozáshoz csak egy fényképes igazolvány kell (személyazonossági, katonai livret, CFR-karnet, stb.), minden más irat nélkül. A jelentkezést ajánlatos minél előbb megtenni, mert csak így kerülhető el az a mulkoni sajnálatos eset,

hogy számos utas lemaradt a különvonatról.

A Banca Națională külön engedélye alapján e vonatok utasai annyi pénzt vihetnek magukkal, mint a rendes utlevéllel utazók, vagyis személyenként 40 pengőt, 1000 leit más valutát és 2000 leit ércpénzben.

Az utazás rendezősége közbenjárt a budapesti zsidó hitközözégnek, hogy a zsidó vallású utasok, az utazáson való részvételi jegyük felmutatása ellenében, jegynélküli bebocsájtást nyerjenek a pesti zsinagógákba. Így a zsidó vallású utasok Pesten tölthetik a hosszunapot, tekintve, hogy a vonat szeptember 15-én késő éjjel indul vissza Pestről.

Az öt és fél napi tartózkodásra a teljes pensio is kifizethető, amely az álmósról a hotelig való beszállítással és a Lazio—Ferencváros-mérkőzésre érvényes jeggyel együtt 2470 lei, igen jó hotelben.

A különvonat utasainak módjukban áll Budapestről háromnapos kirándulást tenni Bécsbe, ugyancsak utlevél nélkül. A bécsi háromnapos kirándulás ára 2235 lei, beleértve a háromnapos teljes ellátást is Bécsben.

A különvonatra jelentkezni szeptember 4-ig lehet.

Ismételten felhívjuk a közönség figyelmét, hogy az utazáson való részvételhez mindössze fényképpel ellátott személyazonosságot igazoló és bármely hatóság által kibocsájtott igazolványra van szükség, mint például: fényképes személyazonossági igazolvány, CFR-karnet, katonai livret, hajtási igazolvány stb. Akik semmitéle fényképes igazolvánnyal nem rendelkeznek, azoknak személyazonossági igazolványukra az aradi rendőrség népesedési osztálya ragaszt fényképet.

Banca Ardeleană S. A. Cluj — Erdélyi Bank R. T. Kolozsvár

Vagyon

MÉRLEG-SZÁMLA 1937. JUNIUS 30-AN.

Teher

Pénztár: 86.677.931.—							
a) Készpénzkészlet — — — — —	48.894.796						
b) Diszponibilitás a B. N. R.-nál és a Postacekkpénztárnál (C. E. C.) — — — — —	38.283.135	86.677.931					
A vista bankári követelések: 137.603.877.—							
a) Leiben — — — — —	123.210.830						
b) Devizában — — — — —	14.393.547	137.603.877					
	224.281.808.—						
Értékpapírok:							
I. Belföldiek:							
a) Állami érték-papírok 7.864.400.— m. é.	5.243.653						
b) Tőzsdén jegyzett értékpapírok 794.000.— " "	1.098.950						
c) Tőzsdén nem jegyzett értékp. 133.700.— " "	15.914						
II. Külföldiek 22.000.— " "	9	6.358.528					
Váltótárca:							
I. Belföldön fizetendők:							
a) Nyílt váltóhitelek — — — — —	103.909.606						
b) Áru, értékpapír és más fed.	2.920.870						
c) Jelzálogfedezettel — — — — —	176.975.984	288.805.960					
Folyószámla adósok:							
I. Belföldi adósok:							
a) Külön fedezet nélkül — — — — —	235.795.114						
b) Kereskedelmi ért. fedezettel	231.100						
c) Értékpapír fedezettel — — — — —	14.549.439						
d) Árufedezettel — — — — —	39.159.387						
e) Jelzálog fedezettel — — — — —	148.231.392						
f) Más különféle fedezettel — — — — —	192.422.633						
II. Külföldi adósok — — — — —	46.074.899	676.463.514					
Az 1934. évi 7-i adósságrendező törvény kedvezményeiben részesített adósok (Csökkentett többletösszeg) — — — — —		21.244.791					
Részesedések:							
Belföldön:							
a) Iparvállalatoknál — — — — —	4.000.000						
b) Más vállalatoknál — — — — —	4.850.000	8.850.000					
Hosszú lejáratú kölcsönök — — — — —		88.153					
Ingatlanok:							
a) A bank üzleti céljaira szolgáló ingatlanok	26.786.414						
b) Más ingatlanok — — — — —	20.303.639	47.090.053					
Különféle számlák — — — — —		162.509.873					
Átmeneti számlák — — — — —		2.872.749					
Különféle költségek 1937. január 1-től 1937. június 30-ig (tisztí fizetések, adók, kifizetett kamatok és jutalékok) — — — — —		37.530.872					
		1.471.096.301					
							1.471.096.301

NYILVANTARTASI SZÁMLÁK:

Alapszabályszerű letétek — — — — —	5.550.000	Alapszabályszerű letétek — — — — —	5.550.000
Kezességi adósok és a bank által adott garancialevelek:		Kezességi és a bank által adott garancia levelek hitelezői:	
Belföldön	599.029.422	Belföldön	599.029.422
Kézizálogban levő kereskedelmi értékek	157.984.753	Kézizálogban levő kereskedelmi értékek letétesei	157.984.753
Inkasszóértékek	102.705.317	Inkasszó értékek megbízói	102.705.317
Jelzálogok, cessionok, áruk és egyéb fedezetek	512.167.546	Jelzálogok, cessionok, áruk és más garanciák letevői	512.167.546
Értékpapír letétek	241.579.220	Megbízásra átadott értékpapírok és más értékek letevői	241.579.220
Óvadék értékpapírok	21.168.100	Különböző kikölcsönzött értékek	21.168.100
Meghitelezések és különfélék	34.797.481	Meghitelezések és különfélék	34.797.481
Kézizálogban levő értékpapírok	4.773.224	Kézizálogban levő értékpapírok letevői	4.773.224
Visszleszámított konvertált váltók (Csökkentett többletösszeg)	360.000	Visszleszámított konvertált kötelezettségek	360.000
	1.680.065.063		1.680.065.063

Az Igazgatóság nevében:
MOCSONYI
elnök.

Cluj, 1937. június 30.

A könyvelésért és ellenőrzésért:
IOAN PETRAN
igazgató,
jogosított könyvelő.

CONRAD

HARGITAY

A Banca Ardeleana—Erdélyi Bank 1937. félévi mérlege az intézet újabb nagyarányú fejlődését mutatja

Betétállománya 1 milliárd 115 millióra emelkedett, kihelyezési állománya 959 millióra rug

A banktörvény rendelkezéseinek megfelelően a nemzetközi relációkban is számottevő intézetté fejlődött Banca Ardeleana—Erdélyi Bank most tette közzé félévi mérlegét, melynek adatai egyrészt az intézettel szemben megnyilvánuló kivételes bizalomról, másrészt különösen a kereskedelem hiteligenyeit kielégítő üzletpolitikájáról tesznek bizonyosságot.

A készpénzkészletek és bármikor igénybevehető bankkövetelések összege meghaladja a 224 millió leit és 91%-ban fedezi az azonnal esedékessé válható kötelezettségeket, az egész betétállománynak pedig cca 20%-át teszi. A Banca Natională-nál fennállott visszleszámítási hitelét teljesen visszafizette és más helyen sem vett seholy hiteket igénybe.

A bank betétállománya az elmúlt félévben

76 millióval emelkedett és az 1932. évi 640 millióval, az 1934. évi 664 millióval, az 1935. évi 806 millióval, az 1936. évi 1 milliárd 39 millióval szemben 1 milliárd 115 millió leire emelkedett, annak dacára, hogy óvatos kamatpolitikát követett.

Rövid lejáratú ipari és kereskedelmi hitelek újabb kihelyezésével kihelyezési állományát 32 millióval növelte 927 millióról 959 millióra. A bank fejlődésében nemcsak a Cluj—kolozsvári központ és a bucuresti-i főtelep, hanem az aradi, Braşov—brassói, Oradea—nagyvárad, Satu-Mare—szatmári, Sibiu—nagyszebeni, Timişoara—temesvári és Tg.-Mureş—marosvásárhelyi fiókok is kivették az őket megillető részt az élenkező üzletmenet és állagemelkedések révén.

Félmilliárd dollárt leltet Amerika munkásalakások építésébe

A washingtoni parlament 506 millió dollárt szavazott meg munkásalakások építésé céljából. Hogy milyen módon történik a munkásalakások ügyének állami támogatása, arról nem érkeztek részletek, de kétségtelen, hogy ezzel a jelentős összeggel a munkásalakások építésének ügyében az Egyesült-Államok az e tekintetben élen haladó országok közé került. A múltban Anglia hozta a legnagyobb áldozatokat a munkásalakások problémájának megoldása érdekében. Itt ugyanis minden munkás, aki házat akar építeni az építési költség 90 százalékát kapja az államtól hosszulejratú kölcsönként, de kötelezik, hogy minden komforttal felszerelt háromszobás lakást építsen. A nyugat valamennyi államának fontos akciót fűződnek a munkásalakások építésének állami támogatásához, csak nálunk nem történik semmi.

Nagy emeletes bérház

200.000 lei évi jövedelemmel, fűtőkész telekkel, 1.250.000. 2. Fűtővezeték magasföldszintes 1600 négyzetméteres terület, telekértéken alul, 725.000. 3. Centrumban legjobb kétemeletes bérház 320.000 jövedelemmel, 3.200.000. 4. Fűtővezeték emeletes 6 lakás, fürdőszoba, esslingeri redőnyök, 950.000. 5. 45 hold urbirtok épületekkel, állomás mellett, 750.000. 6. Központ közelében kettős ház 5 drb. 2 szobás lakás, shone csatornázás, 375.000. 7. Villanegyedben új villa 3 szoba, fürdő szoba, nagy kert, bankteher, 300.000. 8. Paulson 1 hold jó termőszőlő kőnával, 35.000. 9. Str. A. Mocioni villatelek 135 ezer. 10. P. A. Iancu közelében magasföldszintes uriház 4 szoba, parketta, fürdőszoba, 410.000. 11. Emeletes jó ház centrumban 6 lakás, fürdőszoba, 850.000. 12. Ugyanott emeletes 4 lakás, fürdőszoba, 700.000. 13. Villanegyedben új villa 4 drb. lakás fürdőszoba, kert, 700.000. 14. Nagy malom legjobb buzatermő vidéken, Diesel motorral, 500.000 jövedelemmel, 1.200.000. 15. Calea Saguna táján 10 lakásos bérház, 48.000 jövedelemmel, 330.000. 16. Villanegyedben új kétemeletes ház 3 szobás összkomfortos lakásokkal, bankteherrel, 1.250.000.

Fenti házakon kívül a város összes uccáiban bér-, magán-, üzletházak, villák, Arad környékbeli földek eladó.

Pénzkölcsönök közvetítése. 4353

Háasz ingatlanforgalmi irodája

Arad, Str. Eminescu 20-22. Alapítva: 1919.

ELLÁTÁS

Középiszkolás leányzat teljes ellátásra, zongorahasználattal elváltat mérsékelt díjazás mellett, leánygyermekkel bíró uriszfőcsalád. Cím a kiadóban. 4326

2-3 kosztos diákot vagy diákleányt elváltat izr. uricsalád mérsékelt díjazás mellett. Cím: Szántó, Timişoara IV., Str. Văcărescu 11., H. em. 4384

Vidéki uricsalád fiát, elemistát vagy középiskolást (I. II., III. o.) teljes ellátással keresek. Zongora, hegedű van a háznál. Megbeszélés naponta délelőtt 11-1 óráig. Cím: Garane, Aradon, Cicio Pop-ucca 1. 4352

Iskolásiút elváltatna zongorahasználattal intelligens izr. család. Cím a kiadóban. 4381

Egy kis diák vagy diákleányka teljes ellátásra felvétetik: Geller, Str. Alexandri 7. 4288

Teljes ellátást nyerhet 2 diáklány központban, uricsaládnál. Cím a fiókiadóban. 4386

Két diákleány, zsidó háznál, zongorahasználattal felügyelettel, ellátásra felvétetik. Bulv. Reg. Ferdinand 15. Zeissler.

OKTATÁS

Weiszberger Márta, a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti főiskola tanári képesítését idén elnyert növendéke, szeptember 1-től zongorárákat ad, kezdőknek és haladóknak, akadémiai vizsgára is előkészít modern pedagógiai rendszer szerint. Cím: Arad, Str. Gh. Lazar 12. Telefon 1269. 4368

ÜZLET

Fűszerüzlet 2 szobás lakással, szeptember 1-re kiadó Capitan Ignat-u. és Rahovei-u. sarok. Érdeklődni Rahovei u. 86. szám. 4301

NAGYOB3 üzlethelyiséget keresek P. A. Iancu, vagy Bulv. Regina Maria-n. Ajánlatot „November 1.” jellegével a kiadóhivatalba. 4351

Fűszerüzlet berendezéssel, szükség esetén lakással, azonnal kiadó. Cím a kiadóban. 4367

Félmillió lelei betársulnék már fennálló csakis komoly iparvállalatba vagy üzletbe. „Rentabilis” jellegére a kiadóba kérek. 4354

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS

Foglalkozással bíró csinos urihölgy keresi 40-50 éves garzon igazi uricember ismeretségét. Levelt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. Jelezve, „Sárkány” jellegére.

ALKALMAZÁS

Perfekt szobaleányt keresek. Brasch, Mircea Stanescu 2. 4331

Masamód, jó munkaeót és egy kézilányt állandó munkára felveszek. — „Hunia”. Str. Meşianu. 4336

SZAKKÉPZETT könyv-papír kereskedő, ki a nyomdai kalkulációt perfokt bírja, állást keres. Cím a kiadóban. 4361

Fizető és tanulóleányok felvétetnek. Trébíts-szalón, Str. Duca 14. Ugyanott szabást tanítok. 4364

Nyugdíjas kántort keres a Ghioroc-gyoroki róm. kath. egyházközség. Ajánlatok a plébániahivatalhoz kéretnek.

Jobb házból való leányt vagy asszonyt keresek két kisfiu mellé azonnali belépésre. Cím: Str. Cuza Vodă 7. 4355

Tisztviselőnk összes irodai teendőiben sok éves gyakorlati, szeptember 1-re állást keres. Megkereséseket „Onálló és gyors” jellegére a kiadóba kér. 4358

Jóerkölcsű kintutót felveszek. Bioik-livel rendelkező előnyben. Pauşu csemegeüzlet. 4377

LAKÁS

5 szobás lakás azonnalra, 3 szobás lakás november 1-re kiadó Eminescu-ucca 30. szám alatt.

4 szobás lakás szept. 15-re 1400 leiért, ugyanott üzlethelyiség kiadó. Str. Brumarel-No. 5. 4315

Hónapos szobát keresek fürdőszoba használattal, tisztát, különbejáratost belvárosban. Cimeket a fiókiadóba kérek „Hónapos” jellegére. 4329

2 uccal fürdőszobás lakás szeptember 1-től kiadó. Str. Cosbuc 12. 4332

Négyosztós földszinti lakás kiadó november 1-re. Str. Cloşca 10. Érdeklődni a kerti lakásban. 4337

3 szobás lakás kiadó szeptember 1-től Str. Seminarului-5. 4340

KERESK két szobás, fürdőszobás, különbejáratú butorozott lakást, esetleg teljes ellátással, két személy részére. Cimeket kérem a kiadóba. 4342

KERESK két szobás, fürdőszobás butorozott lakást, esetleg ellátással. Cím: Friedmann Mór, Str. Eminescu 16., I. emelet. 4346

1-2-3 szobás összkomfortos modern lakások új háznál október 1-re kiadó. Bulv. Carol 68. 4347

3 uccal szobás új villa, parkirozott udvarral, kisebb család részére kiadó. Apponyi, Rozsnyai-ház. 4388

Kiadó lakások szeptember elsejére: Kettősosztós, fürdőszobás és egy, esetleg kettősosztós garzon. Tizenötödikére: 1 szobás, konyha. Piaţa Imperatul Traian 1., a tüzoltólaktanyával szemben. 4379

3 szoba, fürdőszobás II. emeleti lakás szeptember elsejétől kiadó. Str. Cloşca 7. szám. 4378

Tiszta butorozott szoba, közvetlen fürdőszobával, új háznál kiadó. Str. Dr. Ioan Németh 1. 4382

Földszinti 3 szobás modern urilakás november 1-re kiadó. I. G. Duca 20. 4289

Kiadó 1 kétszobás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás november 1-re. Mindkét szoba uccal. Érdeklődni lehet: Butinger Teréz, Consistoriului 35. 4269

Négyosztós, földszinti uccal lakás, modern komforttal, parkos udvarral, kiadó. Str. Consistoriului 29. 4383

Bulv. Reg. Maria 17. szám alatt egy II. emeleti, 6 szobás uccal lakás november 1-re kiadó.

Elegánsan berendezett, 2 uccal különbejáratú szoba, előszobával és fürdőszobával, esetleg teljes ellátással szeptember 1-től kiadó. Cím a kiadóban.

Kettősosztós, modern összkomfortos villalakás a Calea Cetatea Veche-n azonnalra kiadó. Cím: Wild cukorkaüzletben.

3 szobás modern lakást keresek, lehetőleg magánháznál. Cimeket a kiadóba.

VÉTEL, ELADÁS

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyenféle felesleges holmit, lán-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-ucca 5. Steiner Sándor.

Motorkerékpár, 250 cm³, kifogástalan üzemképes állapotban, eladó. Érdeklődni: Cuclini órnagyár, Aradul-nou-Ujaradi híd közelében. 4306

Eladó egy jó állapotban levő Pratl férfi szabógép. Vád, Plav, Sirta. 4330

VADONATUJ pehely selyempaplan jutányosan eladó. Cím a kiadóban.

UJ, MODERN díőbedő és konyhaberendezés, eladó. Str. Dr. Romulus Veliciu 24a. 4307

EGY fűrészmotor (Gyari) Jantó, eladó. Cím: Wissenmayer Franc 735 Sántana, jud. Arad. 4349

TÖLGYFA ablakok zsalsuval, bontásból eladók. Dr. Ferenczi, Str. Desseanu 5. 4356

Használt centrifugál szivattyút 2 és fél col átméretben és lakatos szerszámokat megvételre keresek. Cím a kiadóban. 4362

Hat főkos nagy festett irodai íróasztal polccal eladó Str. Teiu Doamnei 27. 4360

Eladó cca 150 köbméter tölgyrönk 30 cm-től és dorong. Cooperativa Forestera, Dezna jud. Arad. 4366

Wertheim-kassza, 2-es számú eladó. „Comisio” üzlet, Dacia-kávéház mellett. 4384

Vadonat ul ebédő, ebédőasztal, különlegesen finomak eladók. Cím a kiadóban.

Gyalupadok

asztalosszerszámok, 1 drb. 3914 négykerekű kúzikooosi es egy kukoricadaráló, eladó. Str. Consistoriului 42.

Figyelem! Figyelem! Alkalmi nagyvásár a

„TEMPO”-ban

Írógép, hálósztobák 4600 leitől, pianinok 9000 leitől, kombinált festett szőkevény, bel- és kültölő összekötő szőnyegek, varrógépek, antik-facailár, modern ebédő Zalogtárgyak közvetítését a veünk ö-zsekkötésben álló timisoaraizalozhába elváltatunk. Meghosszabbításokat olesón eszközölünk. — Zalogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Róz-palota.

HATSCHÉK

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) előnyös ajánlatok!

Belváros centrumában masszív emeletes modern bérház 20 lakással, mind elő, fürdőszoba, parkett, 320.000 hozam 3.700.000. Ugyanott emeletes sarokbérház több nagy luxuslakással, 2.000.000. Törvényszék táján új emeletes 5 lakásos bérház, legmodernebb összkomforttal, 1.200.000. Főtérli kétemeletes üzletes bérház, több raktár s pincehelyiségekkel, nagy hozam, kedvező fizetési feltételek, 1.400.000. Biv. Reg. Ferdinand táján üzletes bérház 3, 2 és 1 szobás lakásokkal, pince, vízvezeték, 400 öl gyümölcsös, 120.000 hozam, 1.100.000. Ugyanott masszív emeletes 4x3, 1x2, 2x1 szobás lakásokkal, elő, fürdőszobák, jó hozam, 1.000.000. Színház közelében emeletes bérház 3x3, 3x2, 4x1 szobás teljes lakásokkal, fürdőszobákkal, nagy hozam, 900.000. Iparos kulturház közelében emeletes alapincézett erős bérház 4x3 szobás, fürdőszobás, 3x1 szobás lakásokkal, összközművek, 84.000 hozam, 850.000. Minorita palotához közel fél emeletes 3 lakásos elő, fürdőszobák, 800.000. Iancu tér táján üzletes sarokház, pincékkel, 90.000 hozam, 750.000. Consistoriului ucca közelében 10 bérlémenyes nagy gyümölcsös, jó hozam, 700.000. Belváros főuccájában bérház 2 üzlethelyiség és 4 lakással, 550.000. Katedrális közelében üzletes ház 1x3, 1x2 és 5x1 szobás komplett lakások, mind uccal szobák, szárnyas ajtók, cserépkályhák, 550.000. Gloria pálya táján erős lélemeletes sarokbérház 3x2, 3x1 szobás teljes lakások, pince, vízvezeték, jó hozam, 450.000. CFR. Igazgatóság közelében emeletes bérház csupa uccal, 2x2 elő, fürdőszobákkal, 6x1 szobás teljes lakásokkal, 44.000 hozam, 450.000. M. Viteaz tér közelében bérház jókarban, 1x3 fürdőszobás, 1x2, 1x1 szobás komplett lakások, 300 öl kert, összközművek 450.000. Metianu ucca táján üzletes ház alapincézve, 7 bérlémeny, nagy telek, vízvezeték, 420.000. Barltiu-ucca közelében bérház 2 üzlethelyiség, és 3 lakással, fürdőszoba, kedvező fizetési feltétellel, 350.000. Rendőrség közelében bérház elválasztható értékes telekkel, 1x2, 3x1 szobás lakásokkal, 320.000. Ugyanott részben alapincézett 3 lakásos, mind fürdő és előszobával, jó hozam, kedvező fiz. feltétel, 320.000. Bobus palotához közel emeletes 1x3 szobás, fürdőszobás, 2x2 szobás teljes lakásokkal, pince, összközművek nagy hozam, 300.000. Közpör ház közelében részben alapincézett ház 2x2, 1x1 szobás teljes lakások, mühely, 260 öl gyümölcsös, vízvezeték, étehető nagy bankteherrel együtt, 280.000. Palace kávéház közelében magasföldszintes alapincézett 4 lakásos bérház, elő, fürdőszoba, 36.000 hozam, 280.000. II. körületi adómentes ház 1x3 szoba, elő, fürdőszoba, 3x1 szobás teljes lakások, 250 ezer. Kogalniceanu ucca közelében 7 lakásos 300 öles kerttel, 25.000 hozam, 220.000. Seminarium közelében lélemeletes 4 lakásos 190.000. Marasciu ucca táján jó ház 1x2, 1x1 szobás lakásokkal, fürdőszoba, essig. rollók, 160 öl gyümölcskert, 175.000. Szerbtemplom táján alapincézett 1x2, 4x1 szobás teljes lakások, 24.000 hozam, 170.000. Pornyával magasföldszintes 3 lakásos, essig. rollók, gazdasági épületek, 340 öl gyümölcsös, essig. rollók, 160.000. Ugyanott üzletes sarokház 3 bérlémeny, 15.000 hozam, 130.000. Telkek a belvárosban is. Földek, szőlők. 4370

Hirdetmény.

Az aradi orth. isz. hitközségnél a templomülések bérbeadása f. hó 22-én kezdődik. A régi bérlők elővételi jogát f. hó 29 ig tartjuk fenn és az addig ki nem vett üléseket másnak adjuk ki.

Figyelmeztetjük a t. közönséget, hogy a belépőjegyet az ünnepek alatt mindenki okvetlen hozza magával, mert azt a belépésnél fel kell mutatni.

4850 Az előljáróság.

Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban

50 leiért kapható

az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában.

A.M.E.F.A. lánchajókverseny, tombolaes!, szenzációs jazz- és cigánymuzsika, fényes műsor a LIDO étterem összes helyiségeiben. Jöjjen el! — mert mindenki ott lesz.

Kártérítési pert indít Timisoara-Temesvár a palackozott gázat forgalombahozó cég ellen

Azon a címen, hogy monopóliuma van, nem tűr a város konkurenciát

Timisoara—Temesvár város átmeneti tanácsa legutóbbi ülésén elhatározta, hogy kártérítési pert indít az „Aragaz” helyi cég ellen, amely a „Schell Gáz”-palackokat hozza forgalomba. A „Schell Gáz”, — mint ismeretes, — petroleumból süritett gáz, amely háztartásokban és kisebb ipari üzemekben az utóbbi időben széles körökben kerül felhasználásra. Timisoara—Temesvár város átmeneti tanácsának az az álláspontja, hogy mivel a gázszolgáltatás városi monopólium, nincs joga a cégnek forgalomba hozni ezeket a süritett gázpalackokat, amelyek élénk konkurenciát okoznak a városi gázgyárnak. A kártérítési per a határozat értelmében rövidesen bíróság elé kerül.

NYARALÁSI HIRADÓ

Hol szálljunk meg, hol étkezzünk

CLUJ-ON, A „BAGOLYVAR”-ÉTTEREM a modern izlés szerint épült. Turi Elemér, a kiváló szakember nagy áldozatkészséggel úgy rendezte be ezt a finom, izléses éttermet, hogy attrakciószámba megy. És, ami a fő: kitűnő koszt és olcsó árak.

Hírek a fürdőhelyekről

BAILE „FELIX”-FÜRDŐ igazgatósága közli: az utószezonra már most tanácsos a szobák lefoglalása, mert a nagy előjegyzések során már szeptemberre is csak mérsékelt szoba áll rendelkezésre.

BAIA „BAITA”-FÜRDŐ napi 140 leiert teljes

ellátás ad. Cluj mellett, remek kis fürdőhely, jó-dos, kénese vize elismert gyógyhatású. Pihenésre is kiválóan alkalmas. Dr. Désiné vezetése mellett familiáris penzió napi ötszöri étkezéssel. Cim: Baia Baița-fürdő, u. p. Gherla.

Reklámhir az italok világából

Rövid interjú egy fürdőhely főpincéjével:
— Milyen a hangulat?
— Kitűnő.
— A fogyasztási hajlandóság?
— Jobb, mint az elmúlt esztendőben. A közönség ezidén szívesen mulat.
— Milyen ital fogy?
— Jó Ardeal—erdélyi borok és vezető márka a Rhein-pezsőgő.

Apróhirdetések

INGATLAN

11 katasztrális hold Ia szántóföld tanyával az aradi állomás környékén, eladó. Cim: a kiadóban. 4348

Eladó 13 kat. hold föld tanyával. Erdőköldni-Str. Dns Balasa 68. 4378

GHIOROCON 473 sz. ház üzlethelyiséggel eladó vagy bérbeadó. Erdőköldni ugyanott. 4357

Gabonakereskedőnek, sertéshizlaldának kiválóan alkalmas nagyterű ház Pádu-remi—Erdőhegy vasuti állomással szemben eladó. 4359

Eladó 45 hold prima szántóföld országút mentén, Arad mellett. Bővebbet: Frajji Burza vaskereskedésében, Arad. 4290

Nagyobb birtokot felesbe keresek. Tökéval rendelkezem. Cimeket a fiókkiadóba kérek. 4287

Parlagon heverő szállót, 20 holdat, venni. Cim: Str. Mocioni 3.

KÜLÖNFÉLÉK

Prága—Leipzigbe utazom, megbízásokat elvállalok. — Cimeket a kiadóba kérek „Leipzig” jellegre.

Tágas szuteránhelyiség üzletnek v. rak-tárnak alkalmas azonnali kiadó. 4 drb. kívülről szerelhető **esslingeni** rolló eladó, és egy 500 kg-os használt mérleg. Cim: a kiadóban. 4390

Találtam egy 10470. számú blokkot, igazolt tulajdonosa évek óta utoljára a Timisoara-Temesvári hid mellett lévő szállóban. 4366

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 22.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Hangverseny. II. Isztentisztelet a patia-chatus

templomából. III. Szentbeszéd. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.25: Könnyű zene gramofonlemezek. 14.45: Ion Manu vidám negyed-órása. 15: A falu órája. Dr. D. Contescu előadása. 15.15: Népies zene. 15.35: Felolvasás. 15.55—16.20: A népies zene folytatása. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A Victor Predescu-zenekar vegyes és román zenéje, Viorel Demetriad énekszámával. 20.20: Rádiógyetem. Dr. Marius Nasta előadása a tüdővész elleni küzdelem utóiról. 20.40: Nicoară Sassu énekszámai. 21.10: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: C. Nottara. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. 22.55: Gramofonlemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet mise előtt P. Hajnal Andrásh dr. O. Pr. teológiai tanár mondja. — 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána kb. 14.30: Megemlékezés a Nemzeti Színház megnyitásának 100. évfordulóján. 15: Hanglemezek. — 16: Tanácsok a szőlő és a bor értékesítésére. 16.50: Bodrics Béla és cigányzenekara. Közreműködik Dostaly Ignác (tárogató). 17.50: Milyen volt a régi Nemzeti Színház? 18.20: Az Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 19.30: Földi Mihály elbeszélése. 20: A rádió szalonzenekara. 21: Sporteredmények. 21.10: „Fenn az ernyő, nincs senki”. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Szigligeti Ede. Utána kb. 22.30: Hírek, sporteredmények. 23: Commensoll Mária zongorázik. 23.30: Közvetítés a Hungária-szállóból. Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. Utána: Közvetítés a Dunakorzó-kávéházából. Angyal Árpád jazz-zenekara játszik. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.15—13.15: Bohrandt Lajos és Weidinger Ede szalonzenekara. 16—16.50: Hanglemezek. 20—20.25: A stockholmi sakkolimpiász. (Felolvasás). 20.30—20.55: Az első pesti festőiskola. 21.10—21.40: Kovács Miklós énekel zongorakísérettel.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 23.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek,

reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A rádió zenekarának hangversenye, Ion Ghiga vezényletével. A műsorban a következő szerzők művei: Thomas, Bizet, Mraczek, Wagner, Hellmesberger, Becca, Mozart, Borodin, Mendelssohn. — 20.15: Rádiógyetem. Dr. A. Voina orvosi előadása. 20.35: A Corologos-zenekar játéka. Spanyol zene, Carmen de Cordoba énekszámával. RR: 21.10—22: Szórakoztató és tánczene. 21.10: Kamarazene. RR és RB: 22: Könyv- és folyóiratszámok. 22.10: Maxim Vasiliu énekszámai. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: Vegyes zene gramofonlemezek. — 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek. — Kísérleti adó (212 m.) műsoránai az alanti időpontokban: 21, 21.20, 21.30—22.30.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Érdekes újsághírek a múlt század elejéről. (Felolvasás). 11.45: Tíz város — egy városban: Newyork. (Felolvasás). 13: Déli hangverseny. Időjárásjelentés. 13.05—14.30: Szalonzene. Közben kb. 13.30: Hírek. Közben kb. 14.15: Pontos időjelzés. 14.40—15.20: Szűcs László énekel zongorakísérettel. Operett-dalok. — 15.40: Hírek. 17.15: Hol vannak nap-pal a csillagok. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Mara Vasileva énekel zongorakísérettel. 18.30: Új irányok a Balkán politikájában. 19: Lendvai Józsa és cigányzenekara. 20.05: Mit értünk fegyverkezési világkonjunktúra alatt? 20.30: Ahol az árnyék körbe jár. Katona László előadása (hanglemezekkel). 21.15: Budapesti Hangverseny Zenekar. Szünetben kb. 22: Hírek. 22.40: Hírek. 23: Jazzenekar. 24: Hírek német nyelven. Utána hanglemezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 20.05—20.20: Zenésdoboz. 21.15—21.40: Sásdi Sándor elbeszélése. 21.45—22.05: Hírek. Utána hanglemezek.

KEDD, AUGUSZTUS 24.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek,



Gondtalan élvezetet,

mindenki vágyát biztosíthatják kizárólag a csodálatos Brilliant-Extra-Primissima és Luxus-Silkenlinest minőségek.

Titkos fegyverraktárt lepleztek le Sibiu--Nagyszébenben

Sibiu—Nagyszébenből jelentik: Ma délelőtt Zirichiu detektív és a turnisori csendőrmester Zippar Ioan házában házkutatást tartottak. Egy feljelentő szerint gabonát lopott. Kutatás közben a ház padlásán németgyártmányú karabélyokat és puskákat találtak, ezenkívül rengeteg töltényt és lőport is fedeztek fel a padlás egyik zugában. Megállapították, hogy a fegyverek kitűnő állapotban vannak. Zippar Ioant letartóztatták és átadták a Sibiu—Nagyszébeni katonai ügyészségnek.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A rádió zenekarának hangversenye, C. C. Nottara vezényletével. Műsor: Foulds: Nyitány, Schubert: Rosamunda, Andricu: Tánca, C. Dimitrescu: Parasztánca, Albeniz: Spanyol dal, Massenet: Nápolyi dal, Dvorak: Legenda, No. 4. Ziehrer: Bécsi polgár. 20.15: Rádiógyetem. I. Arapu mérnök előadása. 20.35: Gramofonlemez. (Schubert: B-moll trió. Előadják: Alfred Cortot, Jacques Thibaud, Casals). RR: 21.10—21.30: Könnyű zene gramofonlemezek. RB: 21.10: Thea Ionanin énekhangversenye. RR és RB: 21.30: Szimfonikus hangverseny orosz zeneművekből. — 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A Dumitrescu-testvérek zenekarának hangversenye. 23.45: Hírek a külföldre. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Széchenyi csóvakkad-jától a hétvégi kirándulásig. (Felolvasás). 11.45: Hírek az őszi divatról. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli hangverseny. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 16: Arfolyanhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A központi háztartás. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Seta a bűnfelek közt. Selye Ferenc dr. előadása a Bányász Muzeumból. 18.30: Cigányzenekar. — 19.15: Nyár a falun. 19.45: A „Rózsalovag” ismertetése. 20: A salzburgi ünnepi játékok keretében a „Rózsalovag” c. opera közvetítése. Az I. felvonás után kb. 21.10—21.20: Hírek. A II. felvonás után kb. 22.20—22.35: Hírek. Az előadás után kb. 23.45: Időjárásjelentés. 23.50: Jazz-zene. Utána: Cigányzene.

Budapest II. 18—18.20: Cigányzene. — 19.15—19.40: Mezőgazdasági télelő. 20—20.20: Auton Ankarába. 20.25—21.30: Hanglemezek. 21.35—21.55: Hírek. 22—23: Közvetítés a Quadel-étteremből.



Az ARADI KÖZLÖNY
regénye

(9.)

Irta:
GISELHERR MUMM

A kínai erre azt válaszolta, hogy Rasacoy az emberiség jövőjévé vált ezzel, mert ha a titok nyilvánosságra kerülne, az katasztrófális esapás lenne az egész emberiségre. A lakosság szerint Rasacoy nem él egyedül az elzárt kolostorban, hanem néhány hű szolgájával, akinek életét szintén meghosszabbította, a magáéval együtt. Érdekesnek tartom még megjegyezni, hogy már sokan próbálkoztak a Rasacoy-titok megoldásával, de senkinek sem sikerült. Az pedig, aki túlságosan közel fért hozzá, örökre eltűnt . . .

— Kedves barátom — fejeződött be a levél — ezt mesélte el nekem Meininger misszionárius, aki pár nappal ezelőtt érkezett meg állomásáról és most új állomáshelyére, Indiába utazott. Nem tudok itéletet mondani a rejtély felett, de meg kell jegyezni, hogy Meininger százszázalékosan szavahihető ember. Téged, mint orvost, valószínűleg érdekelné fog ez a történet, az életmeghosszabbítással. Ha tényleg létezik ez a Rasacoy, amiben egyébként nem kételkedem azok után, amit hallottam, úgy megfeszítésre váró probléma marad, ki ez az ember, tudós, csalo vagy politikai szélhámos? Én nem fogom kutatni az igazságot, inkább a gepeimnél maradok és a titokkeresést másokra bízom, akik több idővel rendelkeznek.

Krafft-Woncker dr. elhallgatott és kintatón nézett végig a társaság tagjain. Orvoskollegái részéről néhány hitetlenkedő, esetleg ironikus megjegyzést várt... de senkisé sem szólt. Hosszu csend után, az egyik orvos, Carlitt professzor szólalt meg:

— Mindenesetre különös történet ez, kolléga ur, — jegyezte meg. Végeredményében nem tartom lehetetlennek, hogy egy biológus, valamilyen új eljárás segítségével meg tudja valamennyire hosszabbítani az életet, de a 250 évet már sokallom. Ilyen tekintetben nem lehet hinni a keleti népeknek. Sokszor utaztam Indiában, Afganisztánban és Perzsiában. Amikor néhányszor az emberek kora iránt érdeklődtem, egészen fantasztikus történeteket meséltek el, így például a Perzsa öböl környékén egy arab, akit legalább hetven évesnek találtam, huszonötnek mondotta magát, egy tizenhat éves ifjú ezzel szemben azt erősítgette, hogy harminché. Nincsenek tisztában ezek az emberek az idő fogalmával, de különben is tudatlanságuk sokszor a vallásossággal függ össze. Így Középázsia egyes vidékein megtörténik, hogy valaki súlyosan megbetegszik, eszméletlen állapotba kerül, mire a hozzátartozók halottnak siratják el. Ha azután újra magához tér és felgyógyul, újjászületnek tekintik, akit az Isten visszaadott és akinek életkora újjászületése napjától számítandó. Nem vehető tehát kétségnek az, amit valaki Kinában a koráról állít. Mindenesetre jó volna kikutatni, hogy ennek a rejtelmes embernek szentjére azon alapszik-e, hogy a félrevezetett nép örökéletének gondolja, vagy pedig tényleg egy ismeretlen természetű rejtőzik a kolostor falai mögött, akinek sikerült felderíteni a természet oly titkait, amelyek számunkra még hozzáférhetetlenek maradtak. Azt sem tartom végeredményben lehetetlennek, hogy az európai orvostudomány számára meglepő dolgok derülhessenek ki.

Mindenesetre meg kell állapítani, hogy — ha igaznak bizonyítana — egy ilyen találmány beláthatatlan következményekkel járna az emberiségre nézve.

— Nos és lehetnek tartja, Carlitt professzor, hogy az orvostudomány mai fokán hasonló meglepetések történnének?

A társaság egyik hölgytagja tette fel a kérdést a kiváló orvostárnak, aki nyomban felelt:

— Miért ne, Lady? Ne felejtjük el, hogy éppen élettani tekintetben mi volt az utóbbi évszázadban valóságos csodák az orvostudomány. Minél többet tudunk, annál jobban döbbenünk rá arra, tulajdonképpen milyen korlátolt még az orvostudomány. Ma is vannak ismert betegségek, amelyeknek még a kórokozói sem ismerjük, nemhogy gyógyszerét. A Krafft-Woncker kolléga által felolvasott levél szerint ez a Rasacoy annak idején természetű és csodadoktor volt. Évszázadok óta örök már a fejüket komoly tekintélyek, nagynevű tudósok azon, hogy valamilyen fantasztikus — ma még annak nevezhető — találmány segítségével legyőzzék a halált és örökéletet aiándékozzanak az emberiségre. Ez a megismerés, hogy az emberiség, de

ma már több módját ismerjük annak, hogyan sikerülhet — a lehetőséghez képest — az emberi életet meghosszabbítani. Biológiai szempontból nyugodtan állíthatjuk, hogy a halál okait felderítettük. Irányt mutatott annak a német zoológusnak merész állítása, amely szerint az életet tulajdonképpen nem a halál semmisíti meg, az élet folytatódik tovább, mert örök valami, csak az emberi szervezet egyes defektusai okozzák az úgynevezett halált. A világ tudósai azóta fáradhatatlan munkásságot fejtenek ki, hogy ezeket a defektusokat megállapítsák és — újra a lehetőséghez képest — kiküszöböljék. Az állatokon végzett számtalan kísérlet beigazolta, hogy a tudomány ezen a téren óriási lépésekkel haladt. Gondoljunk azokra a merész gyógymódokra, amelyek a beteg tüdőt kímélik, vagy sokszor egy időre teljesen kikapcsolják munkáját. Ez már egyik módja a defektusok kiküszöbölésének. Hasonló kísérletek folynak a szívvel és más szervekkel és merem állítani, hogy a jövő generációk hatalmas meglepetésekben részesülhetnek az életten terén.

— Ami pedig ezt a Rasacoyt illeti, nem lehet oly bizonyosan állítani, hogy valamilyen csodálatos találmányával nem sikerülhetett életét, eddig még ismeretlen mértékben, meghosszabbítani. Mindenesetre kétséges, hogy már két és fél század évvel ezelőtt is élt volna és napjainkig sikerült magát életben tartania. Kétségtelenül voltak a régebbi századokban is kiváló tudósok, akik az emberi babonának áldozati estek, — mint azt éppen a Rasacoy-esetről szóló kínai levél is bizonyítja — hiszen a mai orvostudomány is sokat köszönhet a régi tudósoknak és kutatóknak. Akárhogyan, ha a felolvasott levél csak részben is igaz, ez a Rasacoy a világ legérdekesebb embere. Ha meg lennének győződve ennek az embernek létezéséről, úgy gondolkodás nélkül íthagnám orvosi praksisomat és a helyszínen kutatnám tovább a rejtély megoldását. Sajnos azonban, az egészségi állapotom aligha enged meg ilyen hosszú utazást.

Anglia legkiválóbb belgyógyászatának meggyőző előadása mély hatást tett a hallgatókra. A Rasacoy-est késő éjszakáig foglalkoztatta a társaságot és dr. Krafft-Woncker, akinek levele az egész vitát előidézte, valahogyan úgy érezte, hogy ez az eset fordulópontot jelent életében. Maga sem tudta megindokolni előérzetét, amely ellenállhatatlanul tört fel benne.

— A halál természetesen az agyban lakozik — mormolta. — Egy napon kimerülnek az agycellák, megáll a szívműködés és a legtokéletesebben felépített emberi test is összeomlik. Ha tehát ennek a rejtelmes Rasacoy-nak, ebből az elgondolásából kiindulva, sikerült volna valamilyen módon az agycellák felfrissítését elérnie, miért ne volna lehetséges felfedezése segítségével az emberi életet évszázadokkal meghosszabbítani...?

Sűrű, áthatóhatatlan köd ült a brit metropolis felett, amikor az orvostársaság a hajnali derengésben széjjelvált. Dr. Krafft-Woncker elgondolkozva haladt szállodája felé, elutasította kollégái ajánlatát, akik aztán akarták hazavinni... egyedül akart maradni. Utja a Downing Streeten át vezetett, melynek egyik hatalmas épületében éber szemek örökönnek az angol világbirodalom felett. Furcsa véletlen volt, hogy az orvos egy kétemeletes, szürke palota előtt állt meg néhány percre... ál-mában sem gondolt volna arra, hogy ott fent, az első emeleten, a lefüggönyözött ablak mögött, amelyből világosság áradt, annak jeléül, hogy még — vagy már — munka folyik a szobában, ugyanennek az embernek a nevét emlegetik, akinek személye egész éjszaka foglalkoztatta a komoly tudósokat. Krafft-Woncker dr. nem sejtette, hogy a külügyi hivatal ama szobájában egy ember ül íróasztala mellett, akinek gondolatait talán még jobban elfoglalja a misztikus kínai varázsló személye, mint az övét.

Már egész világos volt. Az utcán elegáns limuzin siklott végig és a gépkocsi hirtelen Krafft-Woncker mellett állt meg:

— Szinte nem hiszek a szememnek, tényleg maga volna, Krafft-Woncker dr....? Hogyan került maga ebben a hajnali órában Londonba?

A holland orvos nem tudta elrejtteni meglepetését.

(Folytatjuk)

Bécsi Mintavásár

1937. szeptember 5. — 11-ig.

Műszaki és Mezőgazdasági Mintavásár szeptember 12-ig.

Közép-Európa nagy Vására

Kiállítók 20 államból.

Vásárlók 72 országból.

Jelentékeny utazási kedvezmények a román, jugoszláv, cseh, magyar és osztrák vasutakon, a Dunareán, a Feketetengeren, valamint a légi forgalomban. Vízum nem szükséges! Mintavásári igazolvány és utlevéllel szabad határátlépés Ausztriába. Cseh utazási vízum sem szükséges! A magyar átutazási vízumot a mintavásári igazolvány felmutatásánál a határnál szolgáltatják át. Mindennemű felvilágosítások, valamint mintavásári igazolványok (4 Lei 150-ért) kaphatók a

Wiener Messe A. G.-nél, Wien VII.

és tiszteletbeli képviselőinknél:

ARAD: „Europa”, Organizatia Naționala Rom. de Volaj și Turism. Sándor könyvkereskedés, Bul. Reg. Maria 10.

Wagon-Lita/Cook S. A., Bul. Regina Maria 18. Societate Anonimă Română de Transporturi Internaționale, Schenker & Co., Bul. Reg. Maria 9

UJ KÖNYV

*

Agostino Savelli: „Itália története”. Nincs a földnek egyetlen pontja, amelyhez a mai kultúremberiségnek több gyökere fűződne, mint Itáliához. Művészeti, politikai, tudományos és vallásos-világnézeti szempontból egyaránt minden szál oda utal. Mikor tehát valaki ennek a földrésznek és a rajta forgott népeknek történetét írja meg: az egész európai faj kulturális harcainak és fejlődésének pályafutását adja. Ezt a lázas, izgalmas ütemű történetet, mely érdekességben a legfantasztikusabb regényt is felülmúlja, mesteri kézzel oldotta meg Savelli, a kiváló olasz történész. Azonkívül, hogy a történelmi eseményeket oknyomozóan követi, mindig mély és széleskörű társadalmi és művelődési rajzot ad, úgy, hogy Olaszország történetét minden mozzanatában szemünk elé állítja. Az események, adatok zsúfoltsága mellett minden eleven és plasztikus ebben a könyvben. Történelmi hitelesség és írói érzékeltetés egyaránt előmozdítja, hogy minden komoly ember számára ez a könyv nélkülözhetetlen kézikönyvvé váljék. Agostino Savelli: Itália története című műve most jelent meg az Atheneum történelmi sorozatában, ára fűzve 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj—Kolozsvár.

Ilyés Gyula: „Puszták népe”. Kettős izgalomtól forró Ilyés Gyula könyve. S ezt a kettős izgalmat és lázot, mint maláriás fertőzést oltja át belénk az író. Az első forró hullám maga az elfulladó döbbenet: a láthatatlan osztályról lerántja valaki a Tarnkappé-t — és itt áll előttünk szivetszorító ismeretlenségben a Hatodik vagy talán Hetedik magyar Rend. (Ki tud ilyen mélységben pontosan számolni?) És ahogy valani kezd róluk Ilyés, ahogy emondja életüket, sőt századaikat, ahogy ráeszméltet sarki elhagyatottságukra, ahogy belénk vetíti végtelen kiszolgáltatottságukat: ez a könyv második jeles és tízes villama. A „Puszták népe” reális képeivel, komoly adataival, valamennyi kiállásaival, megrázó anyagával, egy lázgömb csúcsa — és a láz nem akar többé leszállni, se a valóságban, se bennünk. Állandóan érezzük, olyan magasságba és olyan forróságba emelkedtünk itt, hogy hajlott háttal is minduntalan a halált surortjuk. Élet és halál, szegénység és magyarság évszázados kibogozhatatlan gubancban: ez Ilyés könyvének anyaga. Ilyés: Puszták népe második kiadása fűzve 119, kötve 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj—Kolozsvár.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közzétettérem nem vállalunk felelősséget. Férjem, Sohlmann Márton-tól elváltam és érte semmi felelősséget nem válllok.

4363

Toma Márta

Legújabb jelentéseink:

Ki akarja szorítani Japán az európaiakat Kinából

Gázbombákat használnak a japán repülők. — Anglia és Amerika együttműködik

SANGHAIBÓL jelentik: A japán zászlóaljak már több, mint egy hete tartják birtokukban Sanghai egyes részét. A hadvezetőség felszólította a lakosságot, hogy térjen vissza mindennapi munkájához. Az elfoglalt városrészekben ismét megindult az autobusz- és villamos-forgalom. A japán csapatok állandóan ágyutüz alatt tartják a Sanghai felé vezető vasúti vonalakat. A kínai repülők tegnap újból bombázták az „Izumo” admirális hajót. Sanghai nyugati részében ismét tüz keletkezett és mintegy ezer négyszögölnyi területen a házak lángokban állanak.

Temetetlen hullák a japáni negyedben

Az utóbbi héten 15 ezer japán állampolgár hagyta el Sanghait. A nemzetközi engedményes területre sok japán állampolgár menekült. A japán negyedben számtalan temetetlen hulla fekszik az uccákon. A japán alattvalók élet- és vagyonbiztonsága állandóan veszedelemben van. Csingtau városból is menekülnek a japán polgárok.

A kínai haderők Tiencsin felé menetelnek. A hadtest előőrse már csak 15 kilométernyire van a várostól. A Peking—Suy-Kang vasútvonal mentén kínai hadosztályok helyezkedtek el.

Frícska az „idegen” nagyhatalmaknak

A japán kormány az angol—francia demarsra, amelyben követelik a japán csapatok visszavonását Sanghaiból, a hírek szerint a következő választ adja:

— Ha a japán csapatokat visszavonják Sanghaiból, a fegyelméletlen kínai katonák megfélemezhetetlenek lesznek. A sanghai-i japán állampolgárok élet- és vagyonbiztonságát nem bízhatják idegen nagyhatalmakra.

Konoye herceg sajtónyilatkozatot adott,

Angol aggodalmak a sanghai-i helyzet miatt

A párisi Journal londoni tudósítója szerint az angol kormányt komolyan aggasztja a keletázsiai helyzet. Az a vélemény, hogy Japán a hatalmakat a sanghai-i engedményes terület kiürítésére akarja rávenni. Ha a hatalmak ebbe bele mennének, kétségtelen, hogy soha többé nem vethetnék meg lábukat Kinában. Biztosra vehető tehát, hogy az angol kormány nem tesz eleget a japán kivánságnak. Az amerikai tengerügyi hajót ért támadás óta egyébként valószínű, hogy Anglia és az Egyesült-Államok szorosan együtt fognak működni kínai érdekek védelmében.

Az angol lapok megerősítik azt a hírt, hogy az angol kormány rövidesen lépést

tesz Kinánál és Japánnál a sanghai-i hadműveletek következtében Angliának okozott károk megtérítése érdekében. Politikai körökben úgy tudják, hogy a londoni külügyi hivatalban a szakértők már most hozzáfogtak az eddigi okozott károk végösszegének összeállításához.

A legújabb jelentések szerint a japán haderők Lyang Csiang közelében véres harcra keveredtek a kínai előőrsekkel.

A francia engedményes területről elmenekültek a nők és a gyermekek. A menekülteket az Aramis hajó vette a fedélzetére.

A kínai főhadiszálláson közölték, hogy a Jangcekiang környékét 11 japán repülő gázbombákkal bombázta.

Itt írjuk meg, hogy Kung dr. kínai pénzügyminiszter Genovából pénteken Baselbe utazott és onnan visszatér Cseh-szlovákiába, hogy a további fegyverrendeléseket megbeszélje a Skoda-művekkel.

pán konfliktust tárgyalják. A „Chugai” tokiói lap felszólítja a német sajtó munkásait, hogy elsősorban a tokiói jelentések alapján adjanak számot a távolkeleti eseményekről, mert a kínai forrásból eredő hírek rendszerint félrevezető célzatuak. Ugyancsak kéri a német sajtó támogatását is a kommunizmus elleni harcban.

Tízmillió font eddig a sanghai-i angol kereskedők vesztesége a háboru miatt

Sanghaiból jelentik: A város területén élő angol alattvalók anyagi vesztesége meghaladja az egy és fél millió fontot. A kereskedelmi forgalom megbénítása miatt az angol kereskedők 10 millió fontot veszítettek.

A japán sajtó foglalkozik a németországi nagy lapok cikkeivel, amelyekben a kínai—ja-

az FC Strasbourg-nak.

Praszler 300 ezer leiert az F. C. Strasbourg játékosává lett

Az AMEFA és az FC Strasbourg között megindult hosszas tárgyalások a mai nap folyamán eredményesen befejeződtek. A francia klub megbízottai elintézték Praszler AMEFA-játékosátadására vonatkozó anyagi részét és az aradi egyesület átadta a játékost

Praszler átadásáért az AMEFA 300 ezer leier összeget kapott. Praszler még Aradon tartózkodik és személyi ügyeinek elintézése után, egy vagy két nap múlva utazik el Strasbourgba az FC Strasbourg megbízottjával együtt.

Morgan oroszországi és kínai tőkebefektetései

Varsóból jelentik: Davies, az Egyesült-Államok moszkvai követe titokban akart találkozni Morgan híres amerikai bankárral. Egy amerikai újságíró megírta a találkozást. A hírek szerint az amerikai bankvezér oroszországi és kínai tőkebefektetéseket fog eszközölni.

Sulyos beteg Mussolini felesége

Londonból jelentik: A Daily Mail szerint Mussolini miniszterelnök felesége több mint egy hete sulyos tüdőgyulladással betegen fekszik. Mussolini amíg csak lehetett, a beteg ágyánál tartózkodott és csak akkor utazott Sziciliába, amikor utja már halaszthatatlanná vált. A legsürgősebb intézkedések lebonyolítása után holnap visszatér felesége betegágyához.

Bucuresti-i sporteredmények

Rapid—Admira 4:2 (3:1)

Austria—Ripensia 4:2 (2:0)

Rapid—Admira 4:2 (3:1). Az osztrák csapat hevesen, de eredménytelenül küzdött. A román csapat legjobbjai: Auer, Barátky és Vintila, 15 ezer néző.

Austria—Ripensia 4:2 (2:0). Az Austria védelme remek volt, általában a csapat fölényesen szerezte meg a győzelmet. Legjobbak voltak: Schwarz, Sindelar, Sesta, Jerusalem és Zorer.

Szabó Miklós új rekordja a két és fél mérföldes távúfutásban

Budapestről jelentik: Az UTE-pályán izgalmas küzdelem volt a két és fél mérföldes (3218 m.) távúfutásban. A győztes Szabó Miklós, aki új magyar rekorddal, 9:10.8 mp. idő alatt futotta le a távot, 10 méterrel megelőzve a finn Hökkert. A versenytáv elején Görög vezetett, akit már az 1200 méternél befogott Szabó. A finn futó közvetlenül a magyar versenyző nyomában volt. A 2000 méternél még mindig Szabó vezet, ideje 5:37.4 mp., Hökkert nem marad le. szorosan nyomában fut. Öldökli küzdelem kezdődik. Szabó ideje a 2400 méternél 6:50.6 mp. Hökkert iramot erősít és a következő 100 méteren befogja Szabót. A két futó közt a végső küzdelem az utolsó fordulónál kezdődik: Szabó gyönyörűen finisul és könnyen győz. Tíz méterrel előzi meg Hökkert, aki 9:12.4 mp. idővel másodiknak ér a célba.

Aradi győzelem a szombat esti birkozóversenyen

A birkozósporthoz iránti érdeklődés Aradon egyre nő, amit bizonyít az is, hogy a Iosif Vulcan-gimnázium tornatermében szombat este lebonyolított Herkules—ILSA csapatversenyen nagyszámu közönség volt jelen. A csapatbajnoki versenyt a Hercules birkozó nyerték meg 5:2 arányban, igen szép küzdelmek után. Részletes eredmények:

Légsúly: Turi (Hercules) 12 perc alatt tussal győz Goldstein (ILSA) ellen.

Pehelysúly: Petrányi (Hercules) veszt pontozással Dékány (ILSA) ellen (1:1).

Könnyűsúly: Remek küzdelem után Buzás (Hercules) 6 perc alatt tussal győz Rolinger (ILSA) ellen (2:1).

Közép A)-súly: Demeter (ILSA) tussal győzi le 12 perc alatt Karácsonyt (Hercules) (2:2).

Közép B)-súly: Krausz (Hercules) három perc után tussolja Müllert (ILSA) (3:2).

Kisnehézsúly: Szilágyi (Hercules) öt perc alatt tussolja Blüchert (ILSA) (4:2).

Nehézsúly: Kondorossy (Hercules) 13 perc után dobja Rosut (ILSA) (5:2).

A Timisoara—temesvári és az aradi birkozócsapatok mérkőzéseit Pécsi dr. vezette, miután a kiküldött bíró nem jelent meg.